

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012⁽¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS (A)

BF Table 1. Information requirements***

BG (the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)

BH Information to identify the model(s) to which the information relates to:

Model(s) : AC100BN4PKG / AC100BXAPKG

Function (indicate if present) ^(B)				If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average' ^(C)			
cooling ^(D)		Y ^(E)		Average (mandatory) ^(F)		Y ^(E)	
heating ^(E)		Y ^(E)		Warmer (if designated) ^(G)		N ^(E)	
				Colder (if designated) ^(H)		N ^(E)	
Item ^(K)	symbol ^(L)	value ^(M)	unit ^(N)	Item	symbol	value	unit
Design load ^(O)				Seasonal efficiency ^(S)			
cooling ^(D)	Pdesignc	10,0	kW	cooling ^(D)	SEER	8,0	-
heating / Average ^(P)	Pdesignh	8,5	kW	heating / Average ^(P)	SCOP/A	4,8	-
heating / Warmer ^(Q)	Pdesignh	-	kW	heating / Warmer ^(Q)	SCOP/W	-	-
heating / Colder ^(R)	Pdesignh	-	kW	heating / Colder ^(R)	SCOP/C	-	-
Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(T)				Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(U)			
Tj = 35 °C	Pdc	10,0	kW	Tj = 35 °C	EERd	4,2	-
Tj = 30 °C	Pdc	7,4	kW	Tj = 30 °C	EERd	6,1	-
Tj = 25 °C	Pdc	4,8	kW	Tj = 25 °C	EERd	9,4	-
Tj = 20 °C	Pdc	4,3	kW	Tj = 20 °C	EERd	14,4	-
Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(V)				Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(W)			
Tj = -7 °C	Pdh	7,5	kW	Tj = -7 °C	COPd	2,9	-
Tj = 2 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = 2 °C	COPd	4,9	-
Tj = 7 °C	Pdh	3,2	kW	Tj = 7 °C	COPd	6,1	-
Tj = 12 °C	Pdh	3,9	kW	Tj = 12 °C	COPd	7,6	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	8,5	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	2,8	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	8,5	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	1,8	-
Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(X)				Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Y)			
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Z)				Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(AA)			
Tj = -7 °C	Pdh	-	kW	Tj = -7 °C	COPd	-	-
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Tj = -15 °C	Pdh	-	kW	Tj = -15 °C	COPd	-	-
Bivalent temperature (AD)				Operating limit temperature ^(AE)			
heating / Average ^(P)	Tbiv	-10	°C	heating / Average ^(P)	Tol	-25	°C
heating / Warmer ^(Q)	Tbiv	-	°C	heating / Warmer ^(Q)	Tol	-	°C
heating / Colder ^(R)	Tbiv	-	°C	heating / Colder ^(R)	Tol	-	°C
Cycling interval capacity (AF)				Cycling interval efficiency ^(AG)			
for cooling ^(AH)	Pcyc	-	kW	for cooling ^(AH)	EERcyc	-	-
for heating ^(AI)	Pcyc	-	kW	for heating ^(AI)	COPcyc	-	-
Degradation co-efficient cooling** (AJ)	Cdc	0,25	kW	Degradation co-efficient heating** (AK)	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode' ^(AL)				Annual electricity consumption ^(AM)			
off mode ^(AM)	P _{OFF}	0,003	kW	cooling ^(D)	Q _{CE}	438	kWh/a ^(AR)
standby mode ^(AN)	P _{SB}	0,003	kW	heating / Average ^(P)	Q _{HE}	2479	kWh/a ^(AR)
thermostat-off mode ^(AO)	P _{TO}	0,030	kW	heating / Warmer ^(Q)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
crankcase heater mode ^(AP)	P _{CK}	0,000	kW	heating / Colder ^(R)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
Capacity control (indicate one of three options) ^(AS)				Other items ^(AW)			
fixed ^(AT)		N ^(E)		Sound power level (indoor/outdoor) ^(AX)	L _{WA}	610/66,0	dB(A)
staged ^(AU)		N ^(E)		Global warming potential ^(AY)	GWP ^(BA)	675	kgCO ₂ eq. ^(BB)
variable ^(AV)		Y ^(E)		Rated airflow (indoor/outdoor) ^(AZ)	-	2040/7500	m ³ /h

BC Contact details for obtaining more information | Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co.Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG, UK

BD *= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section Declared capacity of the unit* and declared EER/COP* of unit.

BE **= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.

BI *** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012⁽¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS (A)

BF Table 1. Information requirements***

BG (the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)

BH Information to identify the model(s) to which the information relates to:

Model(s) : AC100BN6PKG / AC100BXAPKG

Function (indicate if present) ^(B)				If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average' ^(C)			
cooling ^(D)		Y ^(E)		Average (mandatory) ^(F)		Y ^(E)	
heating ^(E)		Y ^(E)		Warmer (if designated) ^(G)		N ^(E)	
				Colder (if designated) ^(H)		N ^(E)	
Item ^(K)	symbol ^(L)	value ^(M)	unit ^(N)	Item	symbol	value	unit
Design load ^(O)				Seasonal efficiency ^(S)			
cooling ^(D)	Pdesignc	10,0	kW	cooling ^(D)	SEER	7,6	-
heating / Average ^(P)	Pdesignh	8,0	kW	heating / Average ^(P)	SCOP/A	4,6	-
heating / Warmer ^(Q)	Pdesignh	-	kW	heating / Warmer ^(Q)	SCOP/W	-	-
heating / Colder ^(R)	Pdesignh	-	kW	heating / Colder ^(R)	SCOP/C	-	-
Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(T)				Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(U)			
Tj = 35 °C	Pdc	10,0	kW	Tj = 35 °C	EERd	4,1	-
Tj = 30 °C	Pdc	7,2	kW	Tj = 30 °C	EERd	5,8	-
Tj = 25 °C	Pdc	4,4	kW	Tj = 25 °C	EERd	8,8	-
Tj = 20 °C	Pdc	3,5	kW	Tj = 20 °C	EERd	13,3	-
Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(V)				Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(W)			
Tj = -7 °C	Pdh	7,1	kW	Tj = -7 °C	COPd	2,8	-
Tj = 2 °C	Pdh	4,4	kW	Tj = 2 °C	COPd	4,7	-
Tj = 7 °C	Pdh	3,0	kW	Tj = 7 °C	COPd	5,9	-
Tj = 12 °C	Pdh	3,6	kW	Tj = 12 °C	COPd	7,0	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	8,0	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	2,5	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	8,4	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	1,8	-
Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(X)				Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Y)			
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Z)				Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(AA)			
Tj = -7 °C	Pdh	-	kW	Tj = -7 °C	COPd	-	-
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Tj = -15 °C	Pdh	-	kW	Tj = -15 °C	COPd	-	-
Bivalent temperature (AD)				Operating limit temperature ^(AE)			
heating / Average ^(P)	Tbiv	-10	°C	heating / Average ^(P)	Tol	-25	°C
heating / Warmer ^(Q)	Tbiv	-	°C	heating / Warmer ^(Q)	Tol	-	°C
heating / Colder ^(R)	Tbiv	-	°C	heating / Colder ^(R)	Tol	-	°C
Cycling interval capacity (AF)				Cycling interval efficiency ^(AG)			
for cooling ^(AH)	Pcyc	-	kW	for cooling ^(AH)	EERcyc	-	-
for heating ^(AI)	Pcyc	-	kW	for heating ^(AI)	COPcyc	-	-
Degradation co-efficient cooling** (AJ)	Cdc	0,25	kW	Degradation co-efficient heating** (AK)	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode' ^(AL)				Annual electricity consumption ^(AM)			
off mode ^(AM)	Poff	0,003	kW	cooling ^(D)	Q _{CE}	461	kWh/a ^(AR)
standby mode ^(AN)	P _{SB}	0,003	kW	heating / Average ^(P)	Q _{HE}	2435	kWh/a ^(AR)
thermostat-off mode ^(AO)	P _{TO}	0,030	kW	heating / Warmer ^(Q)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
crankcase heater mode ^(AP)	P _{CK}	0,000	kW	heating / Colder ^(R)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
Capacity control (indicate one of three options) ^(AS)				Other items ^(AW)			
fixed ^(AT)		N ^(E)		Sound power level (indoor/outdoor) ^(AX)	L _{WA}	61,0/66,0	dB(A)
staged ^(AU)		N ^(E)		Global warming potential ^(AY)	GWP ^(BA)	675	kgCO ₂ eq. ^(BB)
variable ^(AV)		Y ^(E)		Rated airflow (indoor/outdoor) ^(AZ)	-	2000/7500	m ³ /h

BC Contact details for obtaining more information | Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co.Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG, UK

BD *= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section Declared capacity of the unit* and declared EER/COP* of unit.

BE **= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.

BI *** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012⁽¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS (A)

BF Table 1. Information requirements***

BG (the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)

BH Information to identify the model(s) to which the information relates to:

Model(s) : AC100BNMPKG / AC100BXAPKG

Function (indicate if present) ^(B)				If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average' ^(C)			
cooling ^(D)		Y ^(D)		Average (mandatory) ^(F)		Y ^(D)	
heating ^(E)		Y ^(D)		Warmer (if designated) ^(G)		N ^(D)	
				Colder (if designated) ^(H)		N ^(D)	
Item ^(K)	symbol ^(L)	value ^(M)	unit ^(N)	Item	symbol	value	unit
Design load ^(O)				Seasonal efficiency ^(S)			
cooling ^(D)	Pdesignc	10,0	kW	cooling ^(D)	SEER	7,6	-
heating / Average ^(P)	Pdesignh	7,8	kW	heating / Average ^(P)	SCOP/A	4,4	-
heating / Warmer ^(Q)	Pdesignh	-	kW	heating / Warmer ^(Q)	SCOP/W	-	-
heating / Colder ^(R)	Pdesignh	-	kW	heating / Colder ^(R)	SCOP/C	-	-
Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(T)				Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(U)			
Tj = 35 °C	Pdc	10,0	kW	Tj = 35 °C	EERd	4,0	-
Tj = 30 °C	Pdc	7,2	kW	Tj = 30 °C	EERd	6,1	-
Tj = 25 °C	Pdc	4,3	kW	Tj = 25 °C	EERd	9,2	-
Tj = 20 °C	Pdc	4,5	kW	Tj = 20 °C	EERd	12,0	-
Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(V)				Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(W)			
Tj = -7 °C	Pdh	6,9	kW	Tj = -7 °C	COPd	3,1	-
Tj = 2 °C	Pdh	4,2	kW	Tj = 2 °C	COPd	4,3	-
Tj = 7 °C	Pdh	3,0	kW	Tj = 7 °C	COPd	5,6	-
Tj = 12 °C	Pdh	3,7	kW	Tj = 12 °C	COPd	7,1	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	7,8	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	2,5	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	8,2	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	1,9	-
Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(X)				Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Y)			
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Z)				Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(AA)			
Tj = -7 °C	Pdh	-	kW	Tj = -7 °C	COPd	-	-
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Tj = -15 °C	Pdh	-	kW	Tj = -15 °C	COPd	-	-
Bivalent temperature (AD)				Operating limit temperature ^(AE)			
heating / Average ^(P)	Tbiv	-10	°C	heating / Average ^(P)	Tol	-25	°C
heating / Warmer ^(Q)	Tbiv	-	°C	heating / Warmer ^(Q)	Tol	-	°C
heating / Colder ^(R)	Tbiv	-	°C	heating / Colder ^(R)	Tol	-	°C
Cycling interval capacity (AF)				Cycling interval efficiency ^(AG)			
for cooling ^(AH)	Pcycc	-	kW	for cooling ^(AH)	EERcyc	-	-
for heating ^(AI)	Pcyhc	-	kW	for heating ^(AI)	COPcyc	-	-
Degradation co-efficient cooling** (AJ)	Cdc	0,25	kW	Degradation co-efficient heating** (AK)	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode' ^(AL)				Annual electricity consumption ^(AM)			
off mode ^(AM)	Poff	0,003	kW	cooling ^(D)	Q _{CE}	461	kWh/a ^(AR)
standby mode ^(AN)	Psb	0,003	kW	heating / Average ^(P)	Q _{HE}	2482	kWh/a ^(AR)
thermostat-off mode ^(AO)	Pto	0,030	kW	heating / Warmer ^(Q)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
crankcase heater mode ^(AP)	Pck	0,000	kW	heating / Colder ^(R)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
Capacity control (indicate one of three options) ^(AS)				Other items ^(AW)			
fixed ^(AT)		N ^(D)		Sound power level (indoor/outdoor) ^(AX)	L _{WA}	58,0/66,0	dB(A)
staged ^(AU)		N ^(D)		Global warming potential ^(AY)	GWP ^(BA)	675	kgCO ₂ eq. ^(BB)
variable ^(AV)		Y ^(D)		Rated airflow (indoor/outdoor) ^(AZ)	-	1835/7500	m ³ /h

BC Contact details for obtaining more information | Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co.Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG, UK

BD *= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section Declared capacity of the unit* and declared EER/COP* of unit.

BE **= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.

BI *** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012⁽¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS (A)

BF Table 1. Information requirements***

BG (the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)

BH Information to identify the model(s) to which the information relates to:

Model(s) : AC100BNTPKG / AC100BXAPKG

Function (indicate if present) ^(B)				If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average' ^(C)			
cooling ^(D)		Y ^(E)		Average (mandatory) ^(F)		Y ^(E)	
heating ^(E)		Y ^(E)		Warmer (if designated) ^(G)		N ^(E)	
				Colder (if designated) ^(H)		N ^(E)	
Item ^(K)	symbol ^(L)	value ^(M)	unit ^(N)	Item	symbol	value	unit
Design load ^(O)				Seasonal efficiency ^(S)			
cooling ^(D)	Pdesignc	9,5	kW	cooling ^(D)	SEER	6,9	-
heating / Average ^(P)	Pdesignh	6,5	kW	heating / Average ^(P)	SCOP/A	4,1	-
heating / Warmer ^(Q)	Pdesignh	-	kW	heating / Warmer ^(Q)	SCOP/W	-	-
heating / Colder ^(R)	Pdesignh	-	kW	heating / Colder ^(R)	SCOP/C	-	-
Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(T)				Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj ^(U)			
Tj = 35 °C	Pdc	9,5	kW	Tj = 35 °C	EERd	3,4	-
Tj = 30 °C	Pdc	6,7	kW	Tj = 30 °C	EERd	5,6	-
Tj = 25 °C	Pdc	4,2	kW	Tj = 25 °C	EERd	7,8	-
Tj = 20 °C	Pdc	3,2	kW	Tj = 20 °C	EERd	12,1	-
Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(V)				Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(W)			
Tj = -7 °C	Pdh	5,7	kW	Tj = -7 °C	COPd	3,0	-
Tj = 2 °C	Pdh	3,5	kW	Tj = 2 °C	COPd	4,3	-
Tj = 7 °C	Pdh	3,0	kW	Tj = 7 °C	COPd	4,9	-
Tj = 12 °C	Pdh	3,3	kW	Tj = 12 °C	COPd	5,8	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	6,5	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	2,6	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	8,3	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	1,7	-
Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(X)				Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Y)			
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(Z)				Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj ^(AA)			
Tj = -7 °C	Pdh	-	kW	Tj = -7 °C	COPd	-	-
Tj = 2 °C	Pdh	-	kW	Tj = 2 °C	COPd	-	-
Tj = 7 °C	Pdh	-	kW	Tj = 7 °C	COPd	-	-
Tj = 12 °C	Pdh	-	kW	Tj = 12 °C	COPd	-	-
Tj = bivalent temperature ^(AB)	Pdh	-	kW	Tj = bivalent temperature ^(AB)	COPd	-	-
Tj = operating limit ^(AC)	Pdh	-	kW	Tj = operating limit ^(AC)	COPd	-	-
Tj = -15 °C	Pdh	-	kW	Tj = -15 °C	COPd	-	-
Bivalent temperature (AD)				Operating limit temperature ^(AE)			
heating / Average ^(P)	Tbiv	-10	°C	heating / Average ^(P)	Tol	-25	°C
heating / Warmer ^(Q)	Tbiv	-	°C	heating / Warmer ^(Q)	Tol	-	°C
heating / Colder ^(R)	Tbiv	-	°C	heating / Colder ^(R)	Tol	-	°C
Cycling interval capacity (AF)				Cycling interval efficiency ^(AG)			
for cooling ^(AH)	Pcyc	-	kW	for cooling ^(AH)	EERcyc	-	-
for heating ^(AI)	Pcyc	-	kW	for heating ^(AI)	COPcyc	-	-
Degradation co-efficient cooling** (AJ)	Cdc	0,25	kW	Degradation co-efficient heating** (AK)	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode' ^(AL)				Annual electricity consumption ^(AM)			
off mode ^(AM)	Poff	0,003	kW	cooling ^(D)	Q _{CE}	482	kWh/a ^(AR)
standby mode ^(AN)	P _{SB}	0,003	kW	heating / Average ^(P)	Q _{HE}	2220	kWh/a ^(AR)
thermostat-off mode ^(AO)	P _{TO}	0,030	kW	heating / Warmer ^(Q)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
crankcase heater mode ^(AP)	P _{CK}	0,000	kW	heating / Colder ^(R)	Q _{HE}	-	kWh/a ^(AR)
Capacity control (indicate one of three options) ^(AS)				Other items ^(AW)			
fixed ^(AT)		N ^(E)		Sound power level (indoor/outdoor) ^(AX)	L _{WA}	65,0/66,0	dB(A)
staged ^(AU)		N ^(E)		Global warming potential ^(AY)	GWP ^(BA)	675	kgCO ₂ eq. ^(BB)
variable ^(AV)		Y ^(E)		Rated airflow (indoor/outdoor) ^(AZ)	-	1360/7500	m ³ /h

BC Contact details for obtaining more information | Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co.Dublin, Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG, UK

BD *= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section Declared capacity of the unit* and declared EER/COP* of unit.

BE **= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.

BI *** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	English(EN)	Austria(AT)	Belgium(BE)	Belgium(BE_FR)
i	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012	VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION	VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE	RÈGLEMENT (UE) No 206/2012 DE LA COMMISSION
A	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten	eisen inzake ecologisch ontwerp voor airconditioners	les exigences d'écoconception climatiseurs
B	Function (indicate if present)	Funktion (Angabe, ob vorhanden)	Functie (aanduiden indien aanwezig)	Fonction (indiquer si elle est proposée)
C	If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season Average	Falls Heizfunktion vorhanden: Angabe der Heizperiode, auf die sich die Informationen beziehen: Angegebene Werte sollten sich jeweils auf eine Heizperiode beziehen. Angaben sind mindestens für die Heizperiode „mittel“ zu machen.	Indien de functie verwarming omvat: vermeld het verwarmingsseizoen waarop de informatie betrekking heeft. De aangeduide waarden mogen telkens slechts op één verwarmingsseizoen betrekking hebben. Neem hierin in ieder geval het verwarmingsseizoen „Gemiddeld“ op.	Si la fonction de chauffage est proposée: indiquer la saison de chauffage à laquelle correspondent les informations. Les valeurs indiquées doivent se rapporter à une seule saison de chauffage à la fois et être renseignées au minimum pour la saison «moyenne».
D	cooling	Kühlung	koeling	refroidissement
E	heating	Heizung	verwarming	chauffage
F	Average (mandatory)	mittel (obligatorisch)	Gemiddeld (verplicht)	moyenne (obligatoire)
G	Warmer (if designated)	wärmer (falls angegeben)	Warmer (indien aangewezen)	plus chaude (le cas échéant)
H	Colder (if designated)	kälter (falls angegeben)	Kouder (indien aangewezen)	plus froide (le cas échéant)
I	Y	J	J	O
J	N	N	N	N
K	Item	Punkt	Item	Caractéristique
L	symbol	Symbol	symbol	symbole
M	value	Wert	waarde	valeur
N	unit	Einheit	eenheid	unité
O	Design load	Auslegungsleistung	Ontwerpbelasting	Charge nominale
P	heating / Average	Heizung/mittel	verwarming / Gemiddeld	chauffage/moyenne
Q	heating / Warmer	Heizung/wärmer	verwarming / Warmer	chauffage/plus chaude
R	heating / Colder	Heizung/kälter	verwarming / Kouder	chauffage/plus froide
S	Seasonal efficiency	Arbeitszahl	Seizoensgebonden efficiëntie	Coefficient d'efficacité énergétique saisonnier
T	Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistung* im Kühlbetrieb bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven vermogen* voor koeling, bij een binnentemperatuur van 27(19) °C en buitentemperatuur Tj	Puissance frigorifique déclarée* pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj
U	Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistungszahl* bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven energie-efficiëntieverhouding*, bij een binnentemperatuur van 27(19) °C en buitentemperatuur Tj	Coefficient d'efficacité énergétique déclaré*, pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj
V	Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Gemiddeld, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Puissance calorifique déclarée* / saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
W	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistungszahl* / Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven prestatiecoëfficiënt* / verwarmingsseizoen Gemiddeld, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Coefficient de performance déclaré* / saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
X	Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Warmer, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Puissance calorifique déclarée (5)/saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
Y	Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistungszahl* / Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven prestatiecoëfficiënt* / verwarmingsseizoen Warmer, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Coefficient de performance déclaré* / saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
Z	Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Kouder, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Puissance calorifique déclarée */saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
AA	Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Angegebene Leistungszahl* / Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Opgegeven prestatiecoëfficiënt* / verwarmingsseizoen Kouder, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Coefficient de performance déclaré* / saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj
AB	bivalent temperature	Bivalenttemperatur	bivalente temperatuur	température bivalente

No	English(EN)	Austria(AT)	Belgium(BE)	Belgium(BE_FR)
AC	operating limit	Betriebsgrenzwert	uiterste bedrijfstemperatuur	température limite de fonctionnement
AD	Bivalent temperature	Bivalenztemperatur	Bivalente temperatuur	Température bivalente
AE	Operating limit temperature	Betriebsgrenzwert-Temperatur	Uiterste bedrijfstemperatuur	Température limite de fonctionnement
AF	Cycling interval capacity	Leistung bei zyklischem Intervallbetrieb	Cyclisch-intervalvermogen	Puissance correspondant à un intervalle de cycle
AG	Cycling interval efficiency	Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb	Cyclisch-intervallefficientie	Efficacité correspondant à un intervalle de cycle
AH	for cooling	im Kühlbetrieb	voor koeling	pour le refroidissement
AI	for heating	im Heizbetrieb	voor verwarming	pour le chauffage
AJ	Degradation co-efficient cooling**	Minderungsfaktor im Kühlbetrieb**	Verliescoëfficiënt koeling**	Coefficient de dégradation en phase de refroidissement**
AK	Degradation co-efficient heating**	Minderungsfaktor im Heizbetrieb**	Verliescoëfficiënt verwarming**	Coefficient de dégradation en phase de chauffage**
AL	Electric power input in power modes other than 'active mode'	Elektrische Leistungsaufnahme in anderen Betriebszuständen als „Aktiv-Modus“	Elektrisch opgenomen vermogen in andere standen dan de „actieve modus“	Puissance électrique absorbée pour les modes autres que le mode «actif»
AM	off mode	Aus-Zustand	uit-stand	mode «arrêt»
AN	standby mode	Bereitschaftszustand	stand-by-stand	mode «veille»
AO	thermostat-off mode	Temperaturregler aus	thermostaat-uit-stand	mode «arrêt par thermostat»
AP	crankcase heater mode	Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung	carterverwarming-stand	mode «résistance de carter active»
AQ	Annual electricity consumption	Jahresstromverbrauch	Jaarlijks elektriciteitsverbruik	Consommation d'électricité annuelle
AR	kWh/a	kWh/a	kWh/a	kWh/a
AS	Capacity control (indicate one of three options)	Leistungssteuerung (Angabe einer der drei Optionen)	Vermogenscontrole (duid een van de drie mogelijkheden aan)	Régulation de la puissance (indiquer l'une des trois options)
AT	fixed	fest eingestellt	trapsgewijs	constante
AU	staged	abgestuft	trapsgewijs	par paliers
AV	variable	variabel	variabel	variable
AW	Other items	Sonstiges	Andere items	Autres caractéristiques
AX	Sound power level (indoor/outdoor)	Schallleistungspegel (innen/außen)	geluidsvermogensniveau (binnen/buiten)	Niveau de puissance acoustique (intérieur/extérieur)
AY	Global warming potential	Treibhauspotenzial	aardopwarmingsvermogen	Potentiel de réchauffement planétaire
AZ	Rated air flow (indoor/outdoor)	Nenn-Luftdurchsatz (innen/außen)	nominaal luchtdebiet (binnen/buiten)	Débit d'air nominal (intérieur/extérieur)
BA	GWP	GWP	GWP	PRP
BB	kgCO ₂ eq.	kg CO ₂ Äq.	kgCO ₂ eq.	kg éq. CO ₂
BC	Contact details for obtaining more informatio	Kontaktadresse für weitere Informationen	Contactgegevens voor nadere informatie	Coordonnées de contact pour tout complément d'information
BD	*= For staged capacity units, two values divided by a slash ("/) will be declared in each box in the section "Declared capacity of the unit" and "declared EER/COP" of unit.	*= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/“) anzugeben.	*= Voor eenheden met trapsgewijs vermogen moeten in elk vakje in het gedeelte „Opgegeven vermogen van de eenheid“ en „Opgegeven EER/COP van de eenheid“ twee waarden met een schuine streep („/“) ertussen worden opgegeven.	*= Pour les unités à puissance réglable par paliers, deux valeurs divisées par une barre oblique («/») seront déclarées dans chaque case des parties «puissance déclarée» et «EER déclaré»/«COP déclaré» de l'unité.
BE	**= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.	**= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/“) anzugeben.	**= Indien standaardwaarde Cd = 0,25 wordt gekozen, zijn (resultaten van) cyclische-variantietests niet vereist. Anders is de waarde van de cyclische-variantietest voor verwarming of voor koeling vereist.	**= Si la valeur par défaut pour Cd est fixée à 0,25, les (résultats des) essais de cyclage ne sont pas requis. Dans les autres cas, la valeur du cycle d'essai pour le chauffage ou le refroidissement est requise.
BF	Table 1. Information requirements***	Tabelle 1. Informationsanforderungen***	Tabel 1. Informatie-eisen***	Tableau 1. Exigences en matière d'information***
BG	(the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)	(Die Zahl der Dezimalstellen in den Kästchen entspricht der geforderten Genauigkeit der Angabe.)	(het aantal decimalen in het vakje wijst op de nauwkeurigheid van de vermelding)	(le nombre de décimales figurant dans la case indique la précision des informations à fournir)
BH	Information to identify the model(s) to which the information relates to:	Informationen zur Angabe des Modells/ der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen:	Informatie ter bepaling van het model waarop de informatie betrekking heeft:	Informations d'identification du ou des modèles:
BI	*** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.	*** Bei Multisplitgeräten sind die Daten für ein Leistungsverhältnis von 1 anzugeben.	*** Voor multisplit-apparaten dienen gegevens te worden verstrekt bij vermogensverhouding 1.	*** Pour les systèmes multiblocs (multisplit), les données sont fournies pour un ratio de puissance égal à 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Bulgaria(BG)	Croatia(HR)	Czech(CZ)	Denmark(DK)
i	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 206/2012 НА КОМИСИЯТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 206/2012	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2012	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 206/2012
A	изискванията за екопроектиране на климатизатори	zahtjevima za ekološki dizajn klima-uređaja	ekodesign klimatizátorů vzduchu	vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg
B	Функция (да се укаже, ако има такава)	Funkcija (navedite ako postoji)	Funkce (uveďte, pokud je k dispozici)	Funktion (angiv, om funktionen findes)
C	Ако функцията включва отопляване: да се укаже отоплителният сезон, за който се отнася информацията. Посочените стойности следва да се отнасят за точно определен отоплителен сезон. Да се включи поне „средният“ отоплителен сезон.	Ако функция uključuje grijanje: navedite sezonu grijanja na koju se odnose informacije. Navedene vrijednosti odnose se na jednu sezonu grijanja. Uključuje najmanje „prosječni“ sezonu grijanja.	Pokud funkce zahrnuje vytápění: Uveďte topné období, na které se informace vztahuje. Uvedené hodnoty by se měly vztahovat vždy k jednomu otopnému období. Mělo by být zahrnuto alespoň otopné období „průměrné“.	Hvis funktionen omfatter opvarming: Anfø den varmesæson, som oplysningerne vedrører. Anførte værdier anføres for én varmesæson ad gangen. Udfyld mindst varmesæsonen »middel«.
D	охлаждане	Hlađenje	chlazení	Køling
E	отопление	Grijanje	vytápění	Opvarmning
F	Среден (задължително)	Prosječno (obvezno)	Průměrná (povinně)	Middel (obligatorisk)
G	По-топъл (ако е определен)	Toplije (ako je predviđeno)	Teplejší (pokud je označena)	Varmere (hvis valgt)
H	По-студен (ако е определен)	Hladnije (ako je predviđeno)	Chladnější (pokud je označena)	Koldere (hvis valgt)
I	да	DA	Ano	J
J	не	NE	Ne	N
K	Позиция	Stavka	Položka	Punkt
L	символ	Simbol	označení	Symbol
M	стойност	Vrijednost	hodnota	Værdi
N	мерна единица	Jedinica	jednotka	Enhed
O	Проектен товар	Predviđeno opterećenje	Navrhované zátížení	Dimensionerende last
P	отопление / среден	Grijanje/prosječno	vytápění/průměrná	Opvarmning / middel
Q	отопление / по-топъл	Grijanje/toplije	vytápění/teplejší	Opvarmning / varmere
R	отопление / по-студен	Grijanje/hladnije	vytápění/chladnější	Opvarmning / koldere
S	Сезонна ефективност	Sezonska učinkovitost	Sezónní účinnost	Sæsoneffektivitet
T	Обявена охлаждателна мощност*, при температура вътре 27(19) °C и външна температура Tj	Prijavljeni kapacitet* za hlađenje pri unutarnjoj temperaturi od 27(19)°C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný chladicí výkon* při vnitřní teplotě 27(19) °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst køleeværdi* ved indetemperatur 27 (19) °C og udetemperatur Tj
U	Обявен коефициент на енергийна ефективност* при температура вътре 27(19) °C и външна температура Tj	Prijavljeni omjer energetske učinkovitosti* pri unutarnjoj temperaturi od 27(19)°C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný koeficient* při vnitřní teplotě 27(19) °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst energivirkningsfaktor* ved indetemperatur 27 (19) °C og udetemperatur Tj
V	Обявена отоплителна мощност* / Среден сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni kapacitet (5) za grijanje/prosječna sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný topný výkon* / Průměrné období při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst varmeydelse (5) / middel sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
W	Обявен коефициент на преобразуване* / Среден сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni koeficient učinkovitosti* / prosječna sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný koeficient* / Průměrné období při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst effektfaktor* / middel sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
X	Обявена отоплителна мощност* / По-топъл сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni kapacitet* za grijanje/toplija sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný topný výkon* / Teplejší období, při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst varmeydelse* / varmere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
Y	Обявен коефициент на преобразуване* / По-топъл сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni koeficient učinkovitosti* / toplija sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný topný koeficient* / Teplejší období, při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst effektfaktor* / varmere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
Z	Обявена отоплителна мощност* / По-студен сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni kapacitet* za grijanje/hladnija sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný topný výkon* / Chladnější období při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst varmeydelse* / koldere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
AA	Обявен коефициент на преобразуване* / По-студен сезон, при температура вътре 20 °C и външна температура Tj	Prijavljeni koeficient učinkovitosti* / hladnija sezona pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Deklarovaný topný koeficient* / Chladnější období při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj	Oplyst effektfaktor* / koldere sæson, ved indetemperatur 20 °C og udetemperatur Tj
AB	температура на включване на допълнително подгряване	bivalentna temperatura	bivalentní teplota	bivalenttemperatur
AC	граница на функциониране	radni limit	provozní omezení	temperaturgrænse for drift
AD	Температура на включване на допълнително подгряване	Bivalentna temperatura	Bivalentní teplota	Bivalenttemperatur
AE	Гранична температура на функциониране	Temperatura radnog limita	Mezní provozní teplota	Temperaturgrænse for drift

No	Bulgaria(BG)	Croatia(HR)	Czech(CZ)	Denmark(DK)
AF	Мощност при повторно-кратковременен режим	Kapacitet intervala ciklusa	Výkon v cyklickém intervalu	Cyklusintervaldelse
AG	Ефективност при повторно-кратковременен режим	Učinnost intervala ciklusa	Účinnost v cyklickém intervalu	Cyklusintervaldelse
AH	за охлаждане	Za hlađenje	při chlazení	for køling
AI	за отопление	Za grijanje	při vytápění	for opvarmning
AJ	Коефициент на влошаване на ефективността при охлаждане**	Koeficient degradacije za hlađenje**	Koeficient ztráty energie při chlazení**	Koeficient for effektivitetstab køling**
AK	Коефициент на влошаване на ефективността при отопление**	Koeficient degradacije za grijanje**	Koeficient ztráty energie při vytápění**	Koeficient for effektivitetstab opvarmning**
AL	Входна електрическа мощност в режими на консумиране на мощност, различни от „работен режим“	Dovod električne energije u načinima uporabe osim „aktivnog načina“	Elektrický příkon v jiných režimech než v „aktivním režimu“	Elektrisk effekttag i andre tilstande end „aktiv tilstand“
AM	режим „изключен“	Stanje isključenosti	vypnutý stav	Slukket tilstand
AN	режим „в готовност“	Stanje mirovanja	pohotovostní režim	Standbytilstand
AO	режим „термостатно изключен“	Stanje isključenosti termostata	vypnutý stav termostatu	Termostat fra-tilstand
AP	режим на нагряване на картера на компресора	Stanje grijanja kućišta	režim zahřívání skříně kompresoru	Krumtaphusopvarmningstilstand
AQ	Годишна консумация на електроенергия	Godišnja potrošnja električne energije	Roční spotřeba elektrické energie	Årligt elforbrug
AR	kWh/a	kWh/a	kWh/rok	kWh/a
AS	Регулиране на мощността (да се укаже един от три варианта)	Upravljanje kapacitetom (navedite jednu od triju mogućnosti)	Regulace výkonu (uveďte jednu ze tří možností)	Ydelsesregulering (angiv én af de tre muligheder)
AT	фиксирано	Fikсно	pevná	fast
AU	стъпално	Postupno	stupňová	trinvis
AV	с плавно регулиране	Promjenljivo	proměnná	variabel
AW	Други позиции	Ostale stavke	Jiné položky	Andet
AX	Ниво на звуковата мощност (вътре/на открито)	Razina zvučne snage (u zatvorenom/otvorenom)	Hladina akustického výkonu (vnitřní/venkovní)	Lydeffektniveau (inde/ude)
AY	Потенциал за глобално затопляне	Potencial globalnog zatopljenja	Potenciál globálního oteplování	Potentiale for global opvarmning
AZ	Номинален дебит (вътре/на открито)	Nazivni protok zraka (u zatvorenom/otvorenom)	Jmenovitý průtok vzduchu (vnitřní/venkovní)	Nominel luftgennemstrømning (inde/ude)
BA	GWP	GWP	GWP	GWP
BB	kgCO ₂ екв.	kgCO ₂ eq.	kg ekv. CO ₂	kg CO ₂ eq.
BC	Информация за контакти с цел получаване на повече информация	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	Kontaktní osoby, které poskytnou další informace	Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:
BD	*= За устройства със стъпално регулиране на мощността, във всяко поле в раздела „Обявена мощност на устройството“ и „Обявен EER/COP“ на устройството се обявяват две стойности, разделени с наклонена черта („/“).	*= За jedinice s postupnim kapacitetom navode se dvije vrijednosti odvojene kosom crtom („/“) u svakom polju u odjeljku „Prijavljeni kapacitet jedinice“ i „Prijavljeni EER/COP jedinice“.	*= V případě stupňových jednotek výkonu budou v každém poli v oddíle „deklarovaný výkon jednotky“ a „deklarovaný EER/COP jednotky“ uvedeny dvě hodnoty oddělené lomítkem („/“).	*= For apparater med trinvis ydelsesregulering angives to værdier adskilt med en skrå streg (>/<) i hvert felt i afsnittet »Oplyst ydelse« og »Oplyst EER/COP«.
BE	***= Ако по подразбиране е избран Cd = 0,25, не се изискват (результати от) изпитвания в повторно-кратковременен режим. В противен случай се изисква стойност от изпитвания в повторно-кратковременен режим или при отопление, или при охлаждане.	***= Ako je odabrana standardna vrijednost Cd = 0,25, tada nisu potrebni testovi ciklusa (rezultati testova ciklusa). U suprotnom je potrebna vrijednost testova ciklusa grijanja ili hlađenja.	***= Pokud je zvolena výchozí Cd = 0,25, nejsou vyžadovány cyklické zkoušky (ani výsledky z nich). V opačném případě se vyžaduje hodnota cyklické zkoušky pro vytápění nebo chlazení.	***= Hvis Cd = 0,25 er valgt som standardværdi, kræves der ingen (resultater af) cyklostests. Ellers kræves værdien fra cyklostesten for enten opvarmning eller køling.
BF	Таблица 1. Изисквания за информация***	Tablica 1. Zahtjevi za informacije***	Tabulka 1. Požadavky na informace***	Tabel 1. Informationskrav***
BG	(броят на разрядите в съответната клетка показва изискваната точност на данните)	(broj decimala u polju upućuje na preciznost izvješća)	(počet desetinných čísel v poli označuje přesnost vykazování)	(antallet af decimaler i feltet angiver rapporteringens præcisionsgrad)
BH	Информация за определяне на модел(ите), за който(ито) тя се отнася:	Informacije za određivanje modela na koje se odnose informacije:	Informace k určení modelu/ů, na který/ě se informace vztahují:	Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører:
BI	*** За уреди с повече от едно вътрешни тела данните се дават при коефициент на използване 1.	*** Za uređaje s više unutarnjih jedinica podaci se dostavljaju u omjeru kapaciteta 1.	*** V případě dělených zařízení je nutné uvést údaje při poměru výkonu 1.	*** For multisplitanlæg angives data for kombinationer med et ydelsesforhold på 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Estonia(EE)	Finland(FI)	France(FR)	Germany(DE)
i	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 206/2012,	KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 206/2012,	RÈGLEMENT (UE) No 206/2012 DE LA COMMISSION	VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION
A	kliimaseadmete ökodisaini nõuetega	"ekoloogista suunitluga vaatimusten osalta huoneilmastointilaitteiden"	les exigences d'écoconception climatiseurs	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten
B	Funktsioon (märkida, kui on olemas)	Toiminto (merkitään, jos se on laitteessa)	Fonction (indiquer si elle est proposée)	Funktion (Angabe, ob vorhanden)
C	Kui funktsioon hõlmab kütmist: märkida kütishooaeg, mille kohta on esitatud teave. Näidatud väärtused peavad kehtima korraga ainult ühe kütishooaja kohta. Esitage andmed vähemalt keskmise kütishooaja kohta.	Jos toimintoon sisältyy lämmitys: ilmoitetaan lämmityskausi, jota tiedot koskevat. Ilmoitettujen arvojen tulisi koskea ainoastaan yhtä lämmityskautta kerrallaan. Tiedot on annettava vähintään lämmityskaudesta "keskimääräinen".	Si la fonction de chauffage est proposée: indiquer la saison de chauffage à laquelle correspondent les informations. Les valeurs indiquées doivent se rapporter à une seule saison de chauffage à la fois et être renseignées au minimum pour la saison «moyenne».	Falls Heizfunktion vorhanden: Angabe der Heizperiode, auf die sich die Informationen beziehen: Angegebene Werte sollten sich jeweils auf eine Heizperiode beziehen. Angaben sind mindestens für die Heizperiode „mittel“ zu machen.
D	jahutamine	jähdytys	refroidissement	Kühlung
E	kütmine	lämmitys	chauffage	Heizung
F	Keskmine (kohustuslik)	Keskimääräinen (pakollinen)	moyenne (obligatoire)	mittel (obligatorisch)
G	Soojem (kui on määratud)	Lämmin (jos määriteltä)	plus chaude (le cas échéant)	wärmer (falls angegeben)
H	Külmem (kui on määratud)	Kylmä (jos määriteltä)	plus froide (le cas échéant)	kälter (falls angegeben)
I	Jah	K	O	J
J	Ei	E	N	N
K	Näitaja	Kohta	Caractéristique	Punkt
L	tähis	symboli	symbole	Symbol
M	väärtus	arvo	valeur	Wert
N	ühik	yksikkö	unité	Einheit
O	Projekteeritud koormus	Mitoituskuorma	Charge nominale	Auslegungsleistung
P	kütmine/keskmise	lämmitys / Keskimääräinen	chauffage/moyenne	Heizung/mittel
Q	kütmine/soojem	lämmitys / Lämmin	chauffage/plus chaude	Heizung/wärmer
R	kütmine/jahedam	lämmitys / Kylmä	chauffage/plus froide	Heizung/kälter
S	Hooajaline tõhusus	Vuotuinen energiatehokkuus	Coefficient d'efficacité énergétique saisonnier	Arbeitszahl
T	Jahutamise nimivõimsus* ruumitemperatuuril 27(19) °C ja välistemperatuuril Tj	Jähdytyksen ilmoitettu teho* sisälämpötilassa 27(19) °C ja ulkolämpötilassa Tj	Puissance frigorifique déclarée* pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Kühlbetrieb bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj
U	Energiaühikute suhtarvu deklareeritud väärtus* ruumitemperatuuril 27(19) °C ja välistemperatuuril Tj	Ilmoitettu kylmäkerroin* sisälämpötilassa 27(19) °C ja ulkolämpötilassa Tj	Coefficient d'efficacité énergétique déclaré* pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj	Angegebene Leistungsahl* bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj
V	Kütmise deklareeritud võimsus (5) / keskmise hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Lämmityksen ilmoitettu teho* (kaudella Keskimääräinen) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Puissance calorifique déclarée*/saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
W	Jõudluskoefitsiendi deklareeritud väärtus* / keskmise hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Ilmoitettu lämpökerroin* (kaudella Keskimääräinen) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungsahl*/Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
X	Kütmise deklareeritud võimsus* / soojem hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Lämmityksen ilmoitettu teho* (kaudella Lämmin) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Puissance calorifique déclarée (5)/saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
Y	Jõudluskoefitsiendi deklareeritud väärtus* / soojem hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Ilmoitettu lämpökerroin* (kaudella Lämmin) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungsahl*/Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
Z	Kütmise deklareeritud võimsus* / külmem hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Lämmityksen ilmoitettu teho* (kaudella Kylmä) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Puissance calorifique déclarée*/saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
AA	Jõudluskoefitsiendi deklareeritud väärtus* / külmem hooaeg, ruumitemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj	Ilmoitettu lämpökerroin* (kaudella Kylmä) sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungsahl*/Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
AB	bivalentne temperatuur	kaksiarvoinen lämpötila	température bivalente	Bivalenztemperatur
AC	töotemperatuuri piirväärtus	toimintaraja	température limite de fonctionnement	Betriebsgrenzwert

No	Estonia(EE)	Finland(FI)	France(FR)	Germany(DE)
AD	Bivalentne temperatuur	Kaksiarvoinen lämpötila	Température bivalente	Bivalenttemperatur
AE	Tööt temperatuuri piirväärtus	Toimintarajalämpötila	Température limite de fonctionnement	Betriebsgrenzwert-Temperatur
AF	Võimsus tsükli vahemikus	Vuorottelujaksoteho	Puissance correspondant à un intervalle de cycle	Leistung bei zyklischem Intervallbetrieb
AG	Tõhusus tsükli vahemikus	Vuorottelujakson energiatehokkus	Efficacité correspondant à un intervalle de cycle	Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb
AH	jahutamise korral	jähdytykselle	pour le refroidissement	im Kühlbetrieb
AI	kütmise korral	lämmitykselle	pour le chauffage	im Heizbetrieb
AJ	Jahutamise kaokoeffitsient**	Jähdytyksen alenemiskerroin**	Coefficient de dégradation en phase de refroidissement**	Minderungsfaktor im Kühlbetrieb**
AK	Kütmise kaokoeffitsient**	Lämmityksen alenemiskerroin**	Coefficient de dégradation en phase de chauffage**	Minderungsfaktor im Heizbetrieb**
AL	Elektriline sisendvõimsus muudes seisundites kui aktiivne seisund	Sähkön ottoteho muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa	Puissance électrique absorbée pour les modes autres que le mode «actif»	Elektrische Leistungsaufnahme in anderen Betriebszuständen als „Aktiv-Modus“
AM	väljalülitatud seisund	pois päältä -tila	mode «arrêt»	Aus-Zustand
AN	ooteseisund	valmiustila	mode «veille»	Bereitschaftszustand
AO	termostaadi poolt välja lülitatud seisund	termostaatti pois päältä -tila	mode «arrêt par thermostat»	Temperaturregler aus
AP	karterikütte seisund	kampikammion lämmitys -tila	mode «résistance de carter active»	Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung
AQ	Aastane elektritarbimine	Vuotuinen sähkönkulutus	Consommation d'électricité annuelle	Jahresstromverbrauch
AR	kWh/a	kWh/v	kWh/a	kWh/a
AS	Võimsuse juhtimine (näidake üks kolmest võimalusest)	honsäätö (valitaan yksi kolmesta vaihtoehdosta)	Régulation de la puissance (indiquer l'une des trois options)	Leistungssteuerung (Angabe einer der drei Optionen)
AT	fikseeritud	kiinteä	constante	fest eingestellt
AU	astmeline	kaksiportainen	par paliers	abgestuft
AV	muudetav	muuttuva	variable	variabel
AW	Muud näitajad	Muut kohdat	Autres caractéristiques	Sonstiges
AX	Helivõimsustase (ruumis/väljas)	Äänitehotaso (sisällä/ulkona)	Niveau de puissance acoustique (intérieur/extérieur)	Schallleistungspegel (innen/außen)
AY	Omadused, mis võivad tekitada globaalset soojenemist	Ilmakehän lämmitysvaikutuspoteentiaali	Potentiel de réchauffement planétaire	Treibhauspotenzial
AZ	Õhuvoolu nimiväärtus (ruumis/väljas)	Nimellisilmavirta (sisällä/ulkona)	Débit d'air nominal (intérieur/extérieur)	Nenn-Luftdurchsatz (innen/außen)
BA	GWP	GWP	PRP	GWP
BB	CO ₂ -ekv-kg	kgCO ₂ eq.	kg éq. CO ₂	kg CO ₂ Äq.
BC	Täiendava teabe saamiseks pöörduda:	Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Kontaktadresse für weitere Informationen
BD	*= Astmelise võimsusejuhtimisega seadmete korral esitatakse kaks kaldjoonega (/) eraldatud väärtust osade „seadme deklareeritud võimsus“ ja „seadme deklareeritud EER/COP“ iga lahtris.	*= Kaksiportaisilla yksiköillä kohtien "Ilmoitettu teho" ja "Ilmoitettu EER/COP" kentissä ilmoitetaan kaksi arvoa vinoivalla (/) erotettuna.	*= Pour les unités à puissance réglable par paliers, deux valeurs divisées par une barre oblique («/») seront déclarées dans chaque case des parties «puissance déclarée» et «EER déclaré»/«COP déclaré» de l'unité.	*= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/“) anzugeben.
BE	***= Kui valitakse väikeväärtus Cd = 0,25, ei nõuta tsüklikatset (selle tulemusi). Muudel juhtudel on vaja esitada kas kütmis- või jahutamistsükli katsetamise tulemused.	***= Jos valitaan oletusarvo Cd = 0,25, vuorottelutestin tuloksia ei tarvita. Muussa tapauksessa vaaditaan joko lämmityksen tai jäähdytyksen vuorottelutestiarvo.	***= Si la valeur par défaut pour Cd est fixée à 0,25, les (résultats des) essais de cyclage ne sont pas requis. Dans les autres cas, la valeur du cycle d'essai pour le chauffage ou le refroidissement est requise.	***= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/“) anzugeben.
BF	Tabel 1. Teabenõuded***	Taulukko 1. Tietovaatimukset***	Tableau 1. Exigences en matière d'information***	Tabelle 1. Informationsanforderungen***
BG	(kümnekohtade arv lahtris osutab esitatavate andmete nõutavale täpsusele)	(desimaalinen määrä kentissä osoittaa, millä tarkkuudella tiedot on annettava)	(le nombre de décimales figurant dans la case indique la précision des informations à fournir)	(Die Zahl der Dezimalstellen in den Kästchen entspricht der geforderten Genauigkeit der Angabe.)
BH	Mudel(id), mille kohta on esitatud alljärgnev teave:	Tiedot sen mallin (mallien) yksilöimiseksi, joita tiedot koskevat:	Informations d'identification du ou des modèles:	Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen:
BI	*** Multisplit-seadmete korral esitatakse andmed võimsuse suhtarvu 1 juures.	*** Multisplit-laitteissa tiedot on annettava tehosuhteella 1.	*** Pour les systèmes multiblocs (multisplit), les données sont fournies pour un ratio de puissance égal à 1.	*** Bei Multisplitgeräten sind die Daten für ein Leistungsverhältnis von 1 anzugeben.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Greece(GR)	Hungary(HU)	Ireland(IE)	Italy(IT)
i	KΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 206/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	A BIZOTTSÁG 206/2012/EU RENDELETE	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012	REGOLAMENTO (UE) N. 206/2012 DELLA COMMISSIONE
A	απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κλιματιστικών	környezetbarát tervezésére légkondicionáló berendezések vonatkozó követelmény	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS	per la progettazione ecocompatibile dei
B	Λειτουργία (δηλώνεται αν παρέχεται)	Funkció (jelezzé, ha a készülék rendelkezik ilyen funkcióval)	Function (indicate if present)	Funzione (indicare se presente)
C	Εάν στις λειτουργίες συγκαταλέγεται η θέρμανση: δηλώνεται η εποχή θέρμανσης που αφορούν οι πληροφορίες. Οι τιμές πρέπει να δηλώνονται χωριστά για κάθε εποχή θέρμανσης. Περιλαμβάνεται τουλάχιστον η «μέση εποχή» θέρμανσης.	Ha van fűtési funkció: jelezzé, melyik fűtési idényre vonatkoznak az információk. A feltüntetett értékeknek egyidejűleg egyazon fűtési idényre kell vonatkoznuk. Legalább az „átlagos” fűtési idényre vonatkozó információkat meg kell adni.	If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'	Se la funzione comprende il riscaldamento: Indicare la stagione di riscaldamento cui si riferiscono le informazioni. I valori indicati devono riferirsi a una singola stagione di riscaldamento. Inserire almeno la stagione media.
D	ψύξης	hűtés	cooling	Raffreddamento
E	θέρμανσης	fűtés	heating	Riscaldamento
F	μέση εποχή (υποχρεωτικώς)	Átlagos (kötelező)	Average (mandatory)	Media (obbligatoria)
G	θερμότερη εποχή (κατά περίπτωση)	Melegebb (ha feltünteteti)	Warmer (if designated)	Più caldo (se previsto)
H	ψυχρότερη εποχή (κατά περίπτωση)	Hidegebb (ha feltünteteti)	Colder (if designated)	Più freddo (se previsto)
I	ΝΑΙ	I	Y	S
J	ΟΧΙ	N	N	N
K	Χαρακτηριστικό	Tétel	Item	Elemento
L	σύμβολο	Jel	symbol	simbolo
M	τιμή	Érték	value	valore
N	μονάδα	Mértékegység	unit	unità
O	Φορτία σχεδιασμού	Tervezési terhelés	Design load	Carichi previsti dal progetto
P	θέρμανση/μέση εποχή	fűtés/átlagos	heating / Average	Riscaldamento/medio
Q	θέρμανση/θερμότερη εποχή	fűtés/melegebb	heating / Warmer	Riscaldamento/più caldo
R	θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	fűtés/hidegebb	heating / Colder	Riscaldamento/più freddo
S	Εποχιακή απόδοση	Szezonális jóságfok	Seasonal efficiency	Efficienza stagionale
T	Δηλωμένη ψυκτική ισχύς*, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 27(19) °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges hűtőteljesítmény* 27(19) °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	Capacità di raffreddamento dichiarata* a temperatura interna pari a 27(19) °C con temperatura esterna Tj
U	Δηλωμένος βαθμός ενεργειακής απόδοσης*, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 27(19) °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges hűtési jóságfok* 27(19) °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	Indice di efficienza energetica dichiarato* per il raffreddamento a temperatura interna pari a 27(19) °C con temperatura esterna Tj
V	Δηλωμένη θερμαντική ισχύς (5)/μέση εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtőteljesítmény* az átlagos hőmérsékletű idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Capacità di riscaldamento dichiarata* / stagione più calda, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
W	Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης*/ μέση εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtési jóságfok* az átlagos hőmérsékletű idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Coefficiente di prestazione dichiarato* / stagione media, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
X	Δηλωμένη θερμαντική ισχύς (5)/θερμότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtőteljesítmény (5) a melegebb idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Capacità di riscaldamento dichiarata* / stagione più calda, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
Y	Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης (5)/θερμότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtési jóságfok* a melegebb idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Coefficiente di prestazione dichiarato* / stagione più calda, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
Z	Δηλωμένη θερμαντική ισχύς*/ψυχρότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtőteljesítmény* a hidegebb idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Capacità di riscaldamento dichiarata* / stagione più fredda, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
AA	Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης*/ψυχρότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj	Névleges fűtési jóságfok* a hidegebb idényben, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérséklet mellett:	Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	Coefficiente di prestazione dichiarato* / stagione più fredda, a temperatura interna pari a 20 °C con temperatura esterna Tj
AB	δίτιμη θερμοκρασία	bivalens hőmérséklet	bivalent temperature	temperatura bivalente
AC	οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	megengedett üzemi hőmérséklet	operating limit	limite di esercizio

No	Greece(GR)	Hungary(HU)	Ireland(IE)	Italy(IT)
AD	Δίτιμη θερμοκρασία	Bivalens hőmérséklet	Bivalent temperature	Temperatura bivalente
AE	Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	Megengedett üzemi hőmérséklet	Operating limit temperature	Temperatura limite di funzionamento
AF	Ισχύς κατά τη διάρκεια ενός κύκλου	Ciklusteljesítmény	Cycling interval capacity	Ciclicità degli intervalli di capacità
AG	Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου	Ciklikus jóságfok	Cycling interval efficiency	Efficienza della ciclicità degli intervalli
AH	ψύξης	hűtési	for cooling	Per il raffreddamento
AI	θέρμανσης	fűtési	for heating	Per il riscaldamento
AJ	Συντελεστής υποβάθμισης ψύξης**	Degradációs tényező: hűtés**	Degradation co-efficient cooling**	Coefficiente di degradazione in raffreddamento**
AK	Συντελεστής υποβάθμισης θέρμανσης**	Degradációs tényező: fűtés**	Degradation co-efficient heating**	Coefficiente di degradazione in riscaldamento**
AL	Ηλεκτρική ισχύς εισόδου σε καταστάσεις διαφορετικές της «ενεργού κατάστασης»	Elektromos bemeneti teljesítmény a főfunkción kívüli üzemmódokban	Electric power input in power modes other than 'active mode'	Potenza elettrica assorbita in modi diversi dal modo «attivo»
AM	εκτός λειτουργίας	kikapcsolt üzemmód	off mode	Modo spento
AN	κατάσταση αναμονής	készenléti üzemmód	standby mode	Modo attesa
AO	κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη	kikapcsolt termosztátú üzemmód	thermostat-off mode	Modo termostato spento
AP	κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου	forgattyúház-fűtési üzemmód	crankcase heater mode	Modo riscaldamento del carter
AQ	Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Éves villamosenergia-fogyasztás	Annual electricity consumption	Consumo energetico annuo
AR	kWh/έτος	kWh/év	kWh/a	kWh/a
AS	Ρύθμιση ισχύος (δηλώνεται μία από τις δυνατότητες)	Teljesítményszabályozás (jelöljön meg egyet a három lehetőség közül)	Capacity control (indicate one of three options)	Controllo della capacità (indicare una delle tre opzioni)
AT	σταθερή	rögzített	fixed	Fisso
AU	κλιμακωτή	fokozatosan állítható	staged	Progressivo
AV	μεταβλητή	folytatosan állítható	variable	Variabile
AW	λοιπά χαρακτηριστικά	További adatok	Other items	Altri elementi
AX	Στάθμη ηχητικής ισχύος (εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου)	Hangteljesítményszint (belsői/külső)	Sound power level (indoor/outdoor)	Livello della potenza sonora (interno/ esterno)
AY	Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη	Globális felmelegedési potenciál	Global warming potential	Potenziale di riscaldamento globale
AZ	Ονομαστική παροχή αέρα (εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου)	Előírt légtömégáram (belsői/külső)	Rated air flow (indoor/outdoor)	Portata d'aria (interno/esterno)
BA	GWP	GWP	GWP	GWP
BB	kg ισοδύναμουCO ₂	kg CO ₂ -egyenérték	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.
BC	Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	Contact details for obtaining more information	Referente per ulteriori informazioni
BD	*= Για μονάδες κλιμακωτής ρύθμισης, δηλώνονται δύο τιμές διαχωριζόμενες από πλάγια κάθετο (/) σε κάθε τετραγωνίδιο των πλαισίων με τίτλο «Δηλωμένη ισχύς» και «Δηλωμένος βαθμός ενεργειακής απόδοσης»/«Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης» της μονάδας.	*= Fokozatosan állítható teljesítményű készülékek esetében a készülék „névleges teljesítmény” és „névleges jóságfok” értékeinek megadására szolgáló rovatokban minden mezőben két egymástól perjellet (/) elválasztott értéket kell megadni.	*= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section "Declared capacity of the unit" and "declared EER/COP" of unit.	*= Per le unità a capacità progressiva, si devono dichiarare due valori separati da una barra («/») in ciascuna casella delle sezioni «capacità dichiarata dell'unità» e «EER/COP dichiarati» dell'unità.
BE	**= Εάν έχει επιλεγεί η προτεραιτική Cd = 0,25, δεν απαιτούνται κύκλοι δοκιμών (τα αποτελέσματά τους). Ειδικώς, απαιτείται η τιμή κύκλου δοκιμής θέρμανσης ή κύκλου δοκιμής ψύξης.	**= Ha a Cd = 0,25 alapértelmezett értéket választja, akkor nincs szükség ciklikus vizsgálatra (és eredményeire). Egyébként vagy a hűtési, vagy a fűtési ciklikus vizsgálat értékeit meg kell adni.	**= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from) cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.	**= Se è scelto il valore standard Cd = 0,25, non sono richieste (i risultati delle prove di) ciclicità. In caso contrario è richiesta la prova di ciclicità di riscaldamento o di raffreddamento.
BF	Πίνακας 1. Απαιτούμενες πληροφορίες***	"1. táblázat. Termékinformációs követelmények "	Table 1. Information requirements***	Tabella 1. Obblighi in materia di informazione
BG	(Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων εντός των τετραγωνιδίων δηλώνει την απαιτούμενη ακρίβεια των δηλούμενων στοιχείων)	(az egyes mezőkben található tizedesjegyek száma az adatszolgáltatás pontosságát jelzi)	(the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)	(il numero di decimali nel riquadro indica la precisione di misurazione)
BH	Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντελών) που αφορούν οι πληροφορίες:	Az információk tárgyát képező modell(ek) megjelölése:	Information to identify the model(s) to which the information relates to:	Informazioni per i identificare i modelli cui sono riferibili le informazioni:
BI	*** Για πολυδιαφορούμενες συσκευές, τα δεδομένα παρέχονται για λόγο ισχύος ίσο με 1.	*** Többszörösen osztott készülékek esetében az adatokat egységnyi teljesítményarányra kell megadni.	*** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.	*** Per i sistemi multisplit, si forniscono i dati relativi con indice di capacità pari a 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Latvia(LV)	Lithuania(LT)	Malta	Netherlands(NL)
i	KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 206/2012	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 206/2012	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 206/2012	VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE
A	ekodizaina prasībām gaisa kondicionētājiem	oro kondicionieri ir ekoloģinio projektavimo reikalavimai	rekwiżiti tal-ekodisinn għall-kundizzjonaturi tal-arja	eisen inzake ecologisch ontwerp voor airconditioners
B	Funkcija (norādīt, ja ir)	Funkcija (pažymėti, jei yra)	Funzjoni (indikja jekk hemm)	Functie (aanduiden indien aanwezig)
C	Ja ir arī sildīšanas funkcija: norāda sildīšanas sezonu, uz kuru informācija attiecas. Norādītajām vērtībām vienlaikus jāattiecas tikai uz vienu sildīšanas sezonu. Jāiekļauj vismaz "vidējā" sildīšanas sezona.	Jei yra šildymo funkcija, nurodyti, su kuriuo šildymo sezonu susijusi pateikiama informacija. Kiekviena nurodytų verčių turi būti susijusi su vienu šildymo sezonu. Nurodyti bent su „vidutiniu“ šildymo sezonu susijusias vertes.	Jekk il-funzjoni tinkludi t-tishin: Indika l-stagun tat-tishin li l-informazzjoni tirrelata ghalih. Il-valuri indikati għandhom jirrelataw għal stagun tat-tishin wiehed. Inkludi mill-inqas l-listagun tat-tishin 'Medju'.	Indien de functie verwarming omvat: vermeld het verwarmingsseizoen waarop de informatie betrekking heeft. De aangeduide waarden mogen telkens slechts op één verwarmingsseizoen betrekking hebben. Neem hierin in ieder geval het verwarmingsseizoen „Gemiddeld“ op.
D	dzesēšana	vésinimas	tkessiĥ	koeling
E	sildīšana	šildymas	tishin	verwarming
F	Vidējā (obligāti)	Vidutinis (privaloma)	Medju (obligatorju)	Gemiddeld (verplicht)
G	Siltāks (ja noteikta)	Šiltesnis (jei tinka)	Ishan (jekk dezinjat)	Warmer (indien aangewezen)
H	Aukstāks (ja noteikta)	Vēsesnis (jei tinka)	Ikseĥ (jekk dezinjat)	Kouder (indien aangewezen)
I	J	T	Iva	J
J	N	N	Le	N
K	Pozīcija	Parametras	Fattur	Item
L	apzīmējums	Simbolis	simbolu	symbool
M	vērtība	Vertė	valur	waarde
N	vienība	Vienetas	unità	eenheid
O	Aprēķina slodze	Projektinė apkrova	Tagħbija nominali	Ontwerpbelasting
P	sildīšana/vidējā	šildymas – „Vidutinis“	tishin / Medju	verwarming / Gemiddeld
Q	sildīšana/siltāks	šildymas – „Šiltesnis“	tishin / Ishan	verwarming / Warmer
R	sildīšana/aukstāks	šildymas – „Vēsesnis“	tishin / Ikseĥ	verwarming / Kouder
S	Sezonas efektivitāte	Sezoninis efektyvumas	Effiċjenza staġonali	Seizoensgebonden efficiëntie
T	Deklarētā jauda* dzesēšanai, pie temperatūras telpās 27(19) °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis pajėgumas* vėsinimo režimu esant patalpos temperatūrai 27(19) °C ir lauko temperatūrai Tj	Kapaċità ddiċjarata* għat-tkessiĥ, b'temperatura ta' ġewwa 27(19)°C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven vermogen* voor koeling, bij een binnentemperatuur van 27(19) °C en buitentemperatuur Tj
U	Deklarētais energoefektivitātes koeficients* pie temperatūras telpās 27(19) °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis energijos vartojimo efektyvumo koeficients* esant patalpos temperatūrai 27 (19) °C ir lauko temperatūrai Tj	Proporzjon iddiċjarat tal-effiċjenza enerġetika*, b'temperatura ta' ġewwa 27(19) °C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven energie-efficiëntieverhouding*, bij een binnentemperatuur van 27(19) °C en buitentemperatuur Tj
V	Deklarētā jauda* sildīšanai / vidējā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis šildymo pajėgumas * „Vidutiniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Kapaċità ddiċjarata* għat-tishin / Staġun medju, b'temperatura ta' ġewwa 20°C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Gemiddeld, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
W	Deklarētais efektivitātes koeficients * / vidējā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis veiksmingumo koeficients* „Vidutiniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Koeffiċjent iddiċjarat tal-prestazzjoni* / Staġun medju, b'temperatura ta' ġewwa 20°C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven prestatiecoefficient* / verwarmingsseizoen Gemiddeld, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
X	Deklarētā jauda* sildīšanai / siltākā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis šildymo pajėgumas * „Šiltesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Kapaċità ddiċjarata* għat-tishin / Staġun ishan, b'temperatura ta' ġewwa 20 °C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Warmer, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
Y	Deklarētais efektivitātes koeficients * / siltākā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis veiksmingumo koeficients* „Šiltesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Koeffiċjent iddiċjarat tal-prestazzjoni* / Staġun ishan, b'temperatura ta' ġewwa 20 °C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven prestatiecoefficient* / verwarmingsseizoen Warmer, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
Z	Deklarētā jauda* sildīšanai / aukstākā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis šildymo pajėgumas * „Vėsesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Kapaċità ddiċjarata* għat-tishin / Staġun ikseĥ, b'temperatura ta' ġewwa 20 °C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven vermogen* voor verwarming / verwarmingsseizoen Kouder, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
AA	Deklarētais efektivitātes koeficients * / aukstākā sezonā, pie temperatūras telpās 20 °C un ārvides temperatūras Tj	Deklaruotasis veiksmingumo koeficients* „Vėsesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai Tj	Koeffiċjent iddiċjarat tal-prestazzjoni* / Staġun ikseĥ, b'temperatura ta' ġewwa 20 °C u temperatura ta' barra Tj	Opgegeven prestatiecoefficient* / verwarmingsseizoen Kouder, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
AB	bivalentā temperatūra	perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	temperatura bivalenti	bivalente temperatuur

No	Latvia(LV)	Lithuania(LT)	Malta	Netherlands(NL)
AC	eksploatacijas robežvērtība	ribinē veikimo temperatūra	limitu operatīv	uiterste bedrijfstemperatuur
AD	Bivalentā temperatūras	Perējimo j dvejopo šildymo režimā temperatūra	Temperatura bivalenti	Bivalente temperatuur
AE	Ekspluatācijas robežvērtības temperatūra	Ribinė veikimo temperatūra	Temperatura limitu operativa	Uiterste bedrijfstemperatuur
AF	Ciklisko intervālu jauda	Ciklinis pajēgumas	Kapacitā tal-intervall tač-cikli	Cyclisch-intervalvermogen
AG	Ciklisko intervālu efektivitāte	Ciklinis efektyvumas	Effiċjenza tal-intervall tač-cikli	Cyclisch-intervallefficiēntie
AH	dzesēšanai	vēsīnimo režīmu	għat-tkessiġh	voor koeling
AI	sildīšanai	šildymo režīmu	għat-tiġšin	voor verwarming
AJ	Pasliktinājuma koeficients dzesēšanai**	Blogējimo koeficientas vēsīnimo režīmu**	Koeffiċjent ta' degradazzjoni tkessiġh**	Verliescoëfficiënt koeling**
AK	Pasliktinājuma koeficients sildīšanai**	Blogējimo koeficientas šildymo režīmu**	Koeffiċjent ta' degradazzjoni tiġšin**	Verliescoëfficiënt verwarming**
AL	Elektriskā ieejas jauda režīmos, kas nav "aktīvais režīms"	Elektrinė kių veiksenų (išskyrus aktyviąją veikseną) vartojamoji galia	Qawwa elettrika introdotta f'modalitajiet ta' qawwa letteika għajr 'modalità attiva'	Elektrisch opgenomen vermogen in andere standen dan de „actieve modus“
AM	izslēgts režīms	išjungties veiksenā	modalitā mitfija;	uit-stand
AN	gaidstāves režīms	budējimo veiksenā	modalitā standby;	stand-by-stand
AO	izslēgta termostata režīms	termostatinēs išjungties veiksenā	modalitā termostat mitfi;	thermostaat-uit-stand
AP	kartera sildītāja režīms	karterio šildytuvo naudojimo veiksenā	modalitā hiter tal-kisi tal-krank	carterverwarming-stand
AQ	Elektroenerģijas patēriņš gadā	Metinēs elektros enerģijas sņautos	Konsum annwali tal-elettriku	Jaarlijks elektriciteitsverbruik
AR	kWh/a	kWh/a	kWh/a	kWh/a
AS	Jaudas regulēšana (norāda vienu no trim variantiem)	Pajēgumo valdymas (pažymėti vieną iš trijų variantų)	Kontroll tal-kapacitā (indika wahda minn tliet opzjonijiet)	Vermogenscontrole (duid een van de drie mogelijkheden aan)
AT	fiksēta	pastavaus srauto	fiss	trapsgevijs
AU	pakāpveida	pakopinis	fi stadji	trapsgevijs
AV	maināma	keičiamo srauto	varjabbli	variabel
AW	Citi posteņi	Kiti parametri	Fatturi oħra	Andere items
AX	Akustiskās jaudas līmenis (telpās / ārpus telpām)	Garso galios lygis (patalpoje / lauke)	Livell tal-qawwa akustika (barra/gewwa)	geluidsvermogensniveau (binnen/ buiten)
AY	Globālās sasiļāšanas potenciāls	Vardinis oro srautas (patalpoje / lauke)	Potenzjal għat-tiġšin globali	aardopwarmingsvermogen
AZ	Nominālā gaisa plūsma (telpās / ārpus telpām)	Vardinis oro srautas (patalpoje / lauke)	Livell nominali tal-qawwa akustika (barra/gewwa)	nominaal luchtdebit (binnen/buiten)
BA	GSP	GWP	GWP	GWP
BB	kgCO ₂ ekv.	kg CO ₂ ekv.	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.
BC	Kontaktinformācija papildinformācijas saņemšanai	Išsamesnēs informācijas teirautis	Detalji ta' kuntatt għal aktar informazzjoni	Contactgegevens voor nadere informatie
BD	*= Pakāpveida jaudas iekārtām katrā sadalās "iekārtas deklarētā jauda" un "uzrādītā EER/COP" ailē deklarē divas ar slīpsvītru ("/") atdalītas vērtības.	**= Deklaruotojo iřrenginio pajēgumo ir deklarutojo EER/COP dalyse pakopiniams iřrenginiams nurodomos dvi vērtēs, atskirtos pasviruoju brūkšniu („/“).	*= Għal unitajiet b'kapacitā fi stadji, żewg waluri mifruđa minn slexx („/“) iġu dđikjarati f'kull kaxxa fis-seżżjoni 'Kapacitā dđikjarata tal-unitā' and 'EER/COP idđikjarat' tal-unitā.	*= Voor eenheden met trapsgevijs vermogen moeten in elk vakje in het gedeelte „Opgegeven vermogen van de eenheid“ en „Opgegeven EER/COP van de eenheid“ twee waarden met een schuine streep („/“) ertussen worden opgegeven.
BE	***= Ja ir izmantots standarta Cd = 0,25, tad cikliskie testi (to rezultāti) nav nepieciešami. Pretējā gadījumā ir nepieciešams vai nu sildīšanas vai dzesēšanas cikliskuma tests.	***= Jei pasirinkama numatytoji vertė Cd = 0,25, ciklinio veikimo bandymų rezultaty pateikti nereikia. Kitu atveju būtina nurodyti šildymo arba vēsīnimo režimo ciklinio veikimo bandymu nustatyty vertę.	***= Jekk il-valur assenjat Cd = 0,25 jintgħażel, mela (ir-riżultati minn) it-testijiet tač-ciklu mħumiex meħtieġa. Inkella jkun meħtieġ il-valur tat-test tač-cikli tat-tiġšin jew tat-tkessiġh.	***= Indien standaardwaarde Cd = 0,25 wordt gekozen, zijn (resultaten van) cyclische-variantietests niet vereist. Anders is de waarde van de cyclische-variantietest voor verwarming of voor koeling vereist.
BF	1. tabula, Prasības par sniedzamo informāciju***	1 lentelė. Informācijas pateikimo reikalavimai***	Tabella 1. Rekwiziti tal-informazzjoni***	Tabel 1. Informatie-eisen***
BG	(ciparu skaits aiz komata tabulas ailēs norāda sniedzamās informācijas precizitāti)	(langelyje nurodytas ženklų po kablelio skaičius rodo, kokių tikslumu pateikiami duomenys)	(l-għadd ta' decimali fil-kaxxa jindika l-precizjoni tar-rappurtar)	(het aantal decimalen in het vakje wijst op de nauwkeurigheid van de vermelding)
BH	Informācija tā modela(-u) norādīšanai, uz kuriem informācija attiecas.	Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informācija, identifikavimo duomenys:	Informazzjoni biex tidentifika l-mudell(i) li tirrelata magħhom l-informazzjoni:	Informatie ter bepaling van het model waarop de informatie betrekking heeft:
BI	*** Daudzkomponentu sistēmām datus norāda pie jaudas koeficienta 1.	*** Sekciju prietaisų atveju duomenys pateikiami esant pajēgumo santykiui 1.	*** Għal apparat multisplit, id-dejta tiġi pprovduta bi proporzjon tal-kapacitā ta' 1.	*** Voor multisplit-apparaten dienen gegevens te worden verstrekt bij vermogensverhouding 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Norway(NO)	Poland(PL)	Portugal(PT)	Romanian(Ro)
i	Kommisjonsforordning (EU) nr. 206/2012	ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 206/2012	REGULAMENTO (UE) N.º 206/2012 DA COMISSÃO	REGULAMENTUL (UE) NR. 206/2012 AL COMISIEI
A	Krav til økodesign for klimaanlegg	wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów	requisitos de conceção ecológica para aparelhos de ar condicionado	cerințele în materie de proiectare ecologică pentru aparatele de climatizare
B	Funksjon (indiser hvis tilstede)	Funkcja (podać, jeśli występuje)	Função (indicar se existe)	Funcția (a se indica dacă există)
C	Hvis funksjon inkluderer oppvarming: Indiser oppvarmingsseongen informasjonen relaterer til. Indiserte verdier skal relatere til én oppvarmingsseong av gangen. Inkluder i alle fall oppvarmingsseongen "Gjennomsnitt"	Jeśli funkcja obejmuje ogrzewanie: należy podać sezon ogrzewczy, którego dotyczą podawane dane. Podawane wartości powinny dotyczyć jednego sezonu ogrzewczego w każdym przypadku. Należy uwzględnić przynajmniej umiarkowany sezon ogrzewczy.	Se a função inclui aquecimento: indicar a estação de aquecimento a que se refere a informação. Os valores indicados devem referir-se a uma estação de aquecimento de cada vez. Incluir pelo menos a estação de aquecimento «média».	Dacă funcția include încălzirea: a se indica sezonul de încălzire la care se referă informațiile. Valorile indicate trebuie să se refere la un singur sezon de încălzire la un moment dat. A se include cel puțin sezonul de încălzire „mediu”.
D	avkjøling	chłodzenie	arrefecimento	răcire
E	oppvarming	ogrzewanie	aquecimento	încălzire
F	Gjennomsnitt (obligatorisk)	Umiarkowany (obowiązkowo)	Média (obligatória)	mediu (obligatoriu)
G	Varmere (hvis betegnet)	Chłodny (jeśli podano)	Mais quente (se designada)	mai cald (dacă este cazul)
H	Kaldere (hvis betegnet)	Cieply (jeśli podano)	Mais fria (se designada)	mai rece (dacă este cazul)
I	J	T	S	D
J	N	N	N	N
K	Element	Parametr	Elemento	Element
L	symbol	symbol	símbolo	simbol
M	verdi	wartość	valor	valoare
N	enhet	jednostka	unidade	unitate
O	Designbelastning	Obciążenie obliczeniowe	Carga de projeto	Sarcina nominală
P	oppvarming/gjennomsnitt	ogrzewanie / sezon umiarkowany	aquecimento / média	încălzire/medie
Q	oppvarming/varmere	ogrzewanie / sezon ciepły	aquecimento / mais quente	încălzire/mai cald
R	oppvarming/kaldere	ogrzewanie / sezon chłodny	aquecimento / mais fria	încălzire/mai rece
S	Sesongmessig effektivitet	Efektivność sezonowa	Eficiência sazonal	Eficiența sezonieră
T	Erklært kapasitet* for avkjøling, ved innendørs temperatur 27(19) °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowana wydajność* chłodnicza w temperaturze pomieszczenia 27(19) °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Capacidade declarada* para arrefecimento, à temperatura interior 27(19) °C e à temperatura exterior Tj	Capacitatea declarată* pentru răcire, la temperatura interioară de 27(19) °C și cea exterioară Tj
U	Erklært energiforhold* ved innendørs temperatur 27(19) °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej* przy temperaturze pomieszczenia 27(19) °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Rácio de eficiência energética declarado*, à temperatura interior 27(19) °C e à temperatura exterior Tj	Rata de eficiență energetică declarată* la temperatura interioară de 27(19) °C și cea exterioară Tj
V	Erklært kapasitet* for oppvarming/ gjennomsnitt sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowana wydajność* grzewcza / sezon umiarkowany przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Capacidade declarada* para aquecimento / estação média, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Capacitatea declarată* pentru încălzire / sezon mediu, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
W	Erklært ytelseskoefisient*/ gjennomsnitt sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowany wskaźnik efektywności* / sezon umiarkowany przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Coefficiente de desempenho declarado* / estação média, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Coefficientul de performanță declarat* / sezon mediu, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
X	Erklært kapasitet* for oppvarming/varmere sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowana wydajność* grzewcza / sezon ciepły przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Capacidade declarada* para aquecimento/estação mais quente, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Capacitatea declarată* pentru încălzire / sezon mai cald, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
Y	Erklært ytelseskoefisient*/ varmere sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowany wskaźnik efektywności* / sezon ciepły przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Coefficiente de desempenho declarado* / estação mais quente, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Coefficientul de performanță declarat* / sezon mai cald, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
Z	Erklært kapasitet* for oppvarming/kaldere sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowana wydajność* grzewcza / sezon chłodny przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Capacidade declarada* para aquecimento/estação mais fria, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Capacitatea declarată* pentru încălzire / sezon mai rece, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
AA	Erklært ytelseskoefisient*/ kaldere sesong, ved innendørs temperatur 20 °C og utendørstemperatur Tj	Deklarowany wskaźnik efektywności* / sezon chłodny przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej Tj	Coefficiente de desempenho declarado* / estação mais fria, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj	Coefficientul de performanță declarat* / sezon mai rece, la temperatura interioară de 20 °C și cea exterioară Tj
AB	bivalent temperatur	temperatura dwuwartościowa	temperatura bivalente	temperatură bivalentă

No	Norway(NO)	Poland(PL)	Portugal(PT)	Romanian(Ro)
AC	driftsgrense	graniczna temperatura robocza	limite de funcionamento	limita de funcționare
AD	Bivalent temperatur	Temperatura dwuwartościowa	Temperatura bivalente	Temperatura bivalentă
AE	Driftsgrensetemperatur	Graniczna temperatura robocza	Temperatura-limite de funcionamento:	Temperatura limită de funcționare
AF	Sykusintervallkapasitet	Wydajność w okresie cyklu	Capacidade em intervalo cíclico	Capacitatea intervalului de comutare
AG	Sykusintervalleffektivitet	Efektynność cyklu	Eficiência em intervalo cíclico	Eficiența intervalului de comutare
AH	for avkjøling	dla chłodzenia	para arrefecimento	pentru răcire
AI	foroppvarming	dla ogrzewania	para aquecimento	pentru încălzire
AJ	Degraderingskoeffisient for avkjøling**	Współczynnik strat dla chłodzenia**	Coeficiente de degradação arrefecimento**	Coeficient de degradare pentru răcire**
AK	Degraderingskoeffisient for oppvarming**	Współczynnik strat dla ogrzewania**	Coeficiente de degradação aquecimento**	Coeficient de degradare pentru încălzire**
AL	Elektrisk strømninggang i andre strømmodi enn "aktiv modus"	Pobór mocy w trybach poboru mocy innych niż tryb aktywny	Potência elétrica absorvida em modos diferentes do «ativo»	Putere electrică de intrare în alte moduri decât modul activ
AM	av-modus	tryb wyłączenia	modo desligado	modul oprit
AN	standby-modus	tryb czuwania	modo espera	modul standby
AO	termostat-av-modus	tryb wyłączonego termostatu	modo termostato desligado	modul oprit prin termostat
AP	oppvarmingsmodus for veivhus	tryb włączonej grzałki karteru	modo resistência do cárter	modul de funcționare a încălzitorului uleiului din carter
AQ	Årlig elektrisitetsforbruk	Roczne zużycie energii elektrycznej	Consumo anual de electricidade	Consumul anual de energie electrică
AR	kWh/a	kWh/a	kWh/a	kWh/a
AS	Kapasitetskontroll (indiker ett av tre alternativer)	Sterowanie wydajnością (wybrać jedną z trzech opcji)	Controlo da capacidade (indicar uma das três opções)	Controlul capacității (a se indica una dintre cele trei posibilități)
AT	fiksert	stałe	fixa	fix
AU	oppført	stopniowe	faseada	în trepte
AV	variabel	zmienne	variável	variabil
AW	Andre elementer	Inne parametry	Outros elementos	Alte elemente
AX	Lydnivå (innendørs/utendørs)	Poziom mocy akustycznej (w pomieszczeniu / na zewnątrz)	Nível de potência sonora (interior/ exterior)	Nivelul de putere acustică (interior/ exterior)
AY	Global oppvarmingspotensial	Współczynnik ocieplenia globalnego	Potencial de aquecimento global	Potențial de încălzire globală
AZ	Klassifisert luftstrøm (innendørs/utendørs)	Znamionowe natężenie przepływu powietrza (w pomieszczeniu / na zewnątrz)	Débito nominal de ar (interior/exterior)	Debit nominal de aer (exterior/interior)
BA	GWP	GWP	PAG	GWP
BB	kgCO ₂ eq.	kg równoważników CO ₂	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.
BC	Kontaktdetaljer for innhenting av mer informasjon	Dodatkowych informacji udzielają	Elementos de contacto para mais informações:	Date de contact pentru informații suplimentare
BD	*= For oppførte kapasitetsenheter vil to verdier delt av en skråstrek ("/) bli erklært i hver boks i avsnittet "Erklært kapasitet for enheten" og "Erklært EER/COP" for enheten.	*= Dla urządzeń o stopniowej wydajności podaje się dwie wartości oddzielone ukośnikiem ("/) w każdej rubryce sekcji „Deklarowana wydajność urządzenia i „deklarowane wskaźniki EER/COP” urządzenia.	*= Para unidades de capacidade faseada, são declarados dois valores separados por um traço oblíquo (/) em cada caixa nas secções «Capacidade declarada da unidade» e «EER/COP declarado da unidade».	*= Pentru unitățile cu capacitate în trepte, în fiecare căsuță din secțiunile „Capacitatea declarată a unității” și „Valoarea EER/COP declarată a unității” vor fi declarate două valori separate printr-o bară oblică (/).
BE	**= Hvis standard Cd = 0,25 er valgt, er ikke (resultatet fra) syklistester påkrevd. Ellers er enten syklistester verdi for enten oppvarming eller avkjøling påkrevd.	**= Jeśli została wybrana domyślna wartość Cd = 0,25, wtedy nie jest konieczne podawanie (wyników) prób cyklu. W innych przypadkach konieczne jest podanie wartości dla próby cyklu ogrzewania lub chłodzenia.	**= Se for escolhido o valor predefinido Cd = 0,25, não são necessários os (resultados dos) ensaios cíclicos. Caso contrário, é necessário o valor do ensaio cíclico relativo ao aquecimento ou ao arrefecimento.	**= Dacă se alege din oficiu valoarea Cd = 0,25 atunci nu sunt necesare teste ale intervalului de comutare (rezultate ale acestora). În caz contrar, este necesar rezultatul testului pentru intervalul de comutare pentru încălzire sau pentru răcire.
BF	Tabell 1. Informasjonskrav***	Tabela 1. Wymogi dotyczące informacji***	Quadro 1. Requisitos de informação	Tabelul 1. Cerințe privind informațiile***
BG	(Antallet desimaler i boks angir presisjonen rapportering)	(liczba miejsc po przecinku podana w rubryce określa dokładność podawanych danych)	(o número de casas decimais na caixa indica a precisão dos dados comunicados)	(numărul de zecimale din căsuță indică precizia raportării)
BH	Informasjon til å identifisere modell (er) som informasjonen gjelder:	Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane:	Elementos identificativos do(s) modelo(s) a que se refere a informação:	Informații pentru identificarea modelului (modelelor) la care se referă informațiile:
BI	*** For multi apparater, skal data gis på kapasitet forholdet 1.	*** W przypadku klimatyzatorów typu „multisplit” podaje się dane dla kombinacji przy wskaźniku wydajności wynoszącym 1.	*** No caso de multicomponentes separados, devem ser fornecidos dados com rácio de capacidade igual a 1.	*** Pentru aparatele multisplit, se furnizează date pentru rata capacității egală cu 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Serbia(RS)	Slovakia(SK)	Slovenia(SI)	Spain(ES)
i	Uredbi Komisije (EU) br. 206/2012	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 206/2012	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012	REGLAMENTO (UE) No 206/2012 DE LA COMISIÓN
A	Екодизајн УСЛОВИ ЗА Клима уређаји	ekodizajn klimatizátorov.	okoljsko primerno zasnovno klimatskih naprav	requisitos de diseño ecológico aplicables a los acondicionadores de aire
B	Funkcije (naznačite ako ih ima)	Funkcia (uveďte, ak sa používa)	Funkcija (navedite, če obstaja)	Función (indicar si el aparato dispone de ella)
C	Ako funkcija podrazumeva grejanje: Naznačite grejnu sezonu na koju se informacije odnose. Naznačene vrednosti treba da se odnose na jednu grejnu sezonu. Obuhvatite barem „prosek“ za grejnu sezonu.	Ak funkcia zahŕňa vykurovanie: Uveďte vykurovaciu sezónu, na ktorú sa informácie vzťahujú. Uvedené hodnoty by sa mali vzťahovať naraz len na jednu vykurovaciu sezónu. Uveďte aspoň „priemernú“ vykurovaciu sezónu.	Če funkcija vključuje ogrevanje: navedite sezono ogrevanja, na katero se nanašajo informacije. Navedene vrednosti se morajo nanašati le na eno sezono ogrevanja. Vključevati morajo vsaj „povprečno“ sezono ogrevanja.	Si la función incluye calefacción: indicar la temporada de calefacción a la que se refiere la información. Los valores indicados deben referirse a una temporada de calefacción en concreto. Incluir al menos la temporada de calefacción «media».
D	hlađenje	chladenie	hlajenje	refrigeración
E	grejanje	vykurovanie	ogrevanje	calefacción
F	Prosečno (obavezno)	Priemerná (povinná informácia)	Povprečno (obvezno)	Media (obligatorio)
G	Topliji deo godine (ako je naznačeno)	Teplejšia (ak je určená)	Topleje (če je določeno)	Más cálida (si la hay)
H	Hladniji deo godine (ako je naznačeno)	Chladnejšia (ak je určená)	Hladneje (če je določeno)	Más fría (si la hay)
I	D	Á	DA	S
J	N	N	NE	N
K	stavka	Položka	Postavka	Elemento
L	simbol	symbol	simbol	símbolo
M	vrednost	hodnota	vrednost	valor
N	jedinica	jednotka	enota	unidad
O	Projektovano opterećenje	Projektované zaťaženie	Nazivna obremenitev	Carga de diseño
P	grejanje/Prosečno	vykurovanie / priemerná	ogrevanje / povprečno	calefacción / media
Q	grejanje/Topliji deo godine	vykurovanie / teplejšia	ogrevanje / topleje	calefacción / más cálida
R	grejanje/Hladniji deo godine	vykurovanie / chladnejšia	ogrevanje / hladneje	calefacción / más fría
S	Sezonska efikasnost	Sezónna účinnosť	Sezonska učinkovitost	Eficiencia estacional
T	Deklarisani kapacitet* hlađenja na sobnoj temperaturi od 27 °C (19 °C) i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný chladiaci výkon* pri vnútornej teplote 27 (19) °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljena zmogljivost* za hlajenje pri notranji temperaturi 27 (19) °C in zunanji temperaturi Tj	Potencia declarada* de refrigeración, a una temperatura interior de 27(19) °C y una temperatura exterior Tj
U	Deklarisani energetske efikasnosti* na sobnoj temperaturi od 27 °C (19 °C) i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný chladiaci súčiniteľ* pri vnútornej teplote 27 (19) °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljeno razmerje energetske učinkovitosti* pri notranji temperaturi 27 (19) °C in zunanji temperaturi Tj	Factor de eficiencia energética declarada*, a una temperatura interior de 27(19)°C y una temperatura exterior Tj
V	Deklarisani kapacitet* grejanja u prosečnoj sezoni na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací výkon* / Priemerná sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljena zmogljivost* za ogrevanje / povprečna sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Potencia* declarada de calefacción / Temporada media, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
W	Deklarisani koeficijent učinka* u prosečnoj sezoni na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ* / Priemerná sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljen koeficijent učinkovitosti* / povprečna sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Coefficiente de rendimiento* declarado / Temporada media, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
X	Deklarisani kapacitet* grejanja u toplijem delu godine na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací výkon*/Teplejšia sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljena zmogljivost* za ogrevanje / toplejša sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Potencia* declarada de calefacción / Temporada más cálida, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
Y	Deklarisani koeficijent učinka* u toplijem delu godine na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ*/ Teplejšia sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljen koeficijent učinkovitosti* / toplejša sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Coefficiente de rendimiento* declarado / Temporada más cálida, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
Z	Deklarisani kapacitet* grejanja u hladnijem delu godine na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací výkon* / Chladnejšia sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljena zmogljivost* za ogrevanje / hladnejša sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Potencia* declarada de calefacción / Temporada más fría, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
AA	Deklarisani koeficijent učinka* u hladnijem delu godine na sobnoj temperaturi od 20 °C i spoljnoj temperaturi Tj	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ*/ Chladnejšia sezóna pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj	Prijavljen koeficijent učinkovitosti* / hladnejša sezona pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Coefficiente de rendimiento* declarado / Temporada más fría, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj
AB	dvovalentna temperatura	bivalentná teplota	bivalentna temperatura	temperatura bivalente
AC	radna granica	hraničná prevádzková teplota	delovno območje	límite de funcionamiento

No	Serbia(RS)	Slovakia(SK)	Slovenia(SI)	Spain(ES)
AD	Divalentna temperatura	Bivalentná teplota	Zmogljivost intervala cikla	Temperatura bivalente
AE	Granična radna temperatura	Hranična prevádzková teplota	Učinkovitost intervala cikla	Temperatura límite de funcionamiento
AF	Kapacitet intervala cirkulacije	Výkon v rámci cyklického intervalu	Zmogljivost intervala cikla	Potencia del intervalo cíclico
AG	Efikasnost intervala cirkulacije	Súčiniteľ v rámci cyklického intervalu	Učinkovitost intervala cikla	Eficiencia del intervalo cíclico
AH	za hlađenje	pri chladiení	za hlajenje	para refrigeración
AI	za grejanje	pri vykurovaní	za ogrevanje	para calefacción
AJ	Smanjenje koeficijenta hlađenja**	Súčiniteľ straty účinnosti pri chladiení**	Koeficient degradacije za hlajenje**	Coefficiente de degradación para la refrigeración**
AK	Smanjenje koeficijenta grejanja**	Súčiniteľ straty účinnosti pri vykurovaní**	Koeficient degradacije za ogrevanje**	Coefficiente de degradación para la calefacción**
AL	Ulaz električne energije u neaktivnim režimima rada	Elektrický príkon v iných režimoch ako „aktívny režim“	Dovod električne energije v načinih porabe, ki ne vključujejo „načina aktivnega delovanja“	Potencia eléctrica utilizada en modos que no sean el modo «activo»
AM	isključeno	režim vypnutia	stanje izključenosti	modo desactivado
AN	stanje pripravnosti	pohotovostný režim	stanje pripravljenosti	modo de espera
AO	isključen termostat	režim vypnutia termostatu	stanje izključenosti termostata	modo desactivado por termostato
AP	sa grejalicom kartera	režim ohreva klukovoj skrine	način grelja ohišja	modo de calentador del cárter
AQ	Godišnja potrošnja struje	Ročná spotreba elektrickej energije	Letna poraba električne energije	Consumo anual de electricidad
AR	kWh/godišnje	kWh/rok	kWh/a	kWh/a
AS	Kontrola kapaciteta (naznačite jednu od tri opcije)	Regulácia výkonu (označte jednu z troch možností)	Upravljanje zmogljivosti (navedite eno od treh možnosti)	Control de la potencia (indicar una de las tres opciones)
AT	fiksna	fixná	stalna	fijo
AU	postepena	nastaviteľná	postopna	gradual
AV	promenljiva	variabilná	spremenljiva	variable
AW	Druge stavke	Iné položky	Druge postavke	Otros elementos
AX	Nivo buke (unutrašnja/spoljna jedinica)	Hladina akustického výkonu (vnútorná/vonkajšia)	Raven zvočne moči (notranja/zunanja)	Nivel de potencia acústica (interior/exterior)
AY	Potencijal globalnog zagrevanja	Potenciál prispievania ku globálnemu oteplivanju	Potencial globalnega segrevanja	Potencial de calentamiento global
AZ	Nominalni protok vazduha (unutrašnja/spoljna jedinica)	Menovitý prietok vzduchu (vnútorný/vonkajší)	Nazivna stopnja pretoka zraka (notranja/zunanja)	Caudal de aire nominal (interior/exterior)
BA	GWP	GWP	GWP	GWP
BB	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eq.
BC	Kontakt adresa za više informacija	Kontaktne údaje na získanie ďalších informácií	Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	Datos de las personas de contacto para obtener más información
BD	*= Za jedinice sa postepenim kapacitetom biće navedene dve vrednosti podeljene crtom („/“) u svakom polju u odeljku „Deklarisani kapacitet jedinice“ i „Deklarisani EER/COP jedinice“.	*= V prípade jednotiek s nastaviteľným výkonom sa v každom poličku v časti „Deklarovaný výkon jednotky“ a „Deklarovaný EER/COP“ jednotky uvedú dve hodnoty oddelené lomkou („/“).	*= Pri enotah s postopno zmogljivostjo bosta dve vrednosti, razdeljeni s poševnico („/“), prikazani v vsakem polju razdelkov „Prijavljena zmogljivost enote“ in „prijavljena vrednost EER/COP“ enote.	*= Para las unidades de potencia gradual, deben declararse dos valores separados por una barra (/) en cada recuadro en la sección «Potencia declarada de la unidad» y «EER/COP declarado» de la unidad.
BE	**= Ako je izabran podrazumevani Cd = 0,25, testiranje cirkulacije (niti njegovi rezultati) nije potrebno. U suprotnom, neophodno su vrednosti testiranja cirkulacije grejanja ili hlađenja.	**= Ak sa zvolí predvolená hodnota Cd = 0,25, potom sa cyklické testy (výsledky z nich) nepožadujú. Inak sa požadujú hodnoty cyklických testov pri vykurovaní alebo chladiení.	**= Če je izbrana privzeta vrednost Cd = 0,25, potem preskusi ciklov (rezultati preskusov ciklov) niso potrebni. V nasprotnem primeru je zahtevana vrednost preskusa cikla ogrevanja ali hlajenja.	**= Si se elige el Cd = 0,25 por defecto, no son obligatorios los (resultados de los) ensayos cíclicos. De lo contrario, debe indicarse el valor del ensayo cíclico correspondiente a la calefacción o la refrigeración.
BF	Табела 1. Информација захтеви	Tabuľka 1. Požiadavky na informácie***	Tabela 1. Zahteve za informacije***	Cuadro 1. Requisitos de información***
BG	(број децимала у кутији показује прецизност изјештавања)	(počet desiatinných miest v poličku naznačuje presnosť nahlášených údajov)	(število decimalk v polju kaže natančnost informacij)	(el número de decimales que figura en el recuadro indica la precisión de la información que se debe facilitar)
BH	Информације да идентификује модел (е) на које се подаци односе на:	Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú.	Informacije za identifikacijo modelov, na katere se nanašajo informacije:	Datos que permitan identificar el modelo o modelos a que se refiere la información:
BI	*** За мултисплит апарата, подаци треба да буду на капацитетa однос 1.	*** V prípade viacnásobne delených zariadení sa údaje poskytnú za kombinácie s pomerom výkonu rovnajúcim sa 1.	*** Pri napravah, razdeljenih na več delov, se podatki navedejo v razmerju zmogljivosti 1.	*** Para los aparatos multisplit, se proporcionarán los datos relativos al factor de potencia igual a 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	Sweden(SE)	Switzerland (CH_FR)	Switzerland(CH)
i	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 206/2012	RÈGLEMENT (UE) No 206/2012 DE LA COMMISSION	VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION
A	ekodesign för luftkonditioneringsapparater	les exigences d'écoconception climatiseurs	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten
B	Funktion (ange befintliga funktioner))	Fonction (indiquer si elle est proposée)	Funktion (Angabe, ob vorhanden)
C	Om funktionen omfattar uppvärmning: Ange den uppvärmningssäsong som informationen gäller. De angivna värdena ska relatera till en viss uppvärmningssäsong. Uppvärmningssäsongen "Genomsnitt" måste ingå.	Si la fonction de chauffage est proposée: indiquer la saison de chauffage à laquelle correspondent les informations. Les valeurs indiquées doivent se rapporter à une seule saison de chauffage à la fois et être renseignées au minimum pour la saison «moyenne».	Falls Heizfunktion vorhanden: Angabe der Heizperiode, auf die sich die Informationen beziehen: Angegebene Werte sollten sich jeweils auf eine Heizperiode beziehen. Angaben sind mindestens für die Heizperiode „mittel“ zu machen.
D	Kylning	refroidissement	Kühlung
E	Uppvärmning	chauffage	Heizung
F	Genomsnitt (obligatorisk)	moyenne (obligatoire)	mittel (obligatorisch)
G	Varmare (om tillämpligt)	plus chaude (le cas échéant)	wärmer (falls angegeben)
H	Kallare (om tillämpligt)	plus froide (le cas échéant)	kälter (falls angegeben)
I	J	O	J
J	N	N	N
K	Punkt	Caractéristique	Punkt
L	Symbol	symbole	Symbol
M	Värde	valeur	Wert
N	Enhet	unité	Einheit
O	Dimensionerande last	Charge nominale	Auslegungsleistung
P	Uppvärmning/genomsnitt	chauffage/moyenne	Heizung/mittel
Q	Uppvärmning/varmare	chauffage/plus chaude	Heizung/wärmer
R	Uppvärmning/kallare	chauffage/plus froide	Heizung/kälter
S	Säsongseffektivitet	Coefficient d'efficacité énergétique saisonnier	Arbeitszahl
T	Deklarerad kapacitet* för kylning, vid innertemperaturen 27 (19) °C och uttemperaturen Tj	Puissance frigorifique déclarée* pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Kühlbetrieb bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj
U	Deklarerad köldfaktor*(, vid innertemperaturen 27 (19) °C och uttemperaturen Tj	Coefficient d'efficacité énergétique déclaré*, pour une température intérieure de 27(19) °C et extérieure Tj	Angegebene Leistungszahl* bei Raumlufttemperatur 27(19) °C und Außenlufttemperatur Tj
V	Deklarerad kapacitet* för uppvärmning/genomsnittlig säsong, vid innertemperatur 20 °C och uttemperatur Tj	Puissance calorifique déclarée*/saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
W	Deklarerad värmefaktor*/genomsnittlig säsong, vid innertemperatur 20 °C och uttemperatur Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison moyenne, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungszahl*/Heizperiode „mittel“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
X	Deklarerad kapacitet* för uppvärmning/varmare säsong, vid innertemperaturen 20 °C och uttemperaturen Tj	Puissance calorifique déclarée (5)/saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
Y	Deklarerad värmefaktor*/varmare säsong, vid innertemperatur 20 °C och uttemperatur Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison plus chaude, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungszahl*/Heizperiode „wärmer“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
Z	Deklarerad kapacitet (5) för uppvärmning/kallare säsong, vid innertemperaturen 20 °C och uttemperaturen Tj	Puissance calorifique déclarée*/saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistung* im Heizbetrieb/Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
AA	Deklarerad värmefaktor (5)/kallare säsong, vid innertemperatur 20 °C och uttemperatur Tj	Coefficient de performance déclaré*/saison plus froide, pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Angegebene Leistungszahl*/Heizperiode „kälter“ bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj
AB	bivalenttemperatur	température bivalente	Bivalenttemperatur
AC	driftsgräns	température limite de fonctionnement	Betriebsgrenzwert
AD	Bivalenttemperatur	Température bivalente	Bivalenttemperatur
AE	Gränstemperatur för drift	Température limite de fonctionnement	Betriebsgrenzwert-Temperatur
AF	Cykelintervallets kapacitet	Puissance correspondant à un intervalle de cycle	Leistung bei zyklischem Intervallbetrieb
AG	Cykelintervallets verkningsgrad	Efficacité correspondant à un intervalle de cycle	Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb
AH	För kylning	pour le refroidissement	im Kühlbetrieb

No	Sweden(SE)	Switzerland (CH_FR)	Switzerland(CH)
AI	För uppvärmning	pour le chauffage	im Heizbetrieb
AJ	Tomgångsförluster kylning**	Coefficient de dégradation en phase de refroidissement**	Minderungsfaktor im Kühlbetrieb**
AK	Tomgångsförluster uppvärmning**	Coefficient de dégradation en phase de chauffage**	Minderungsfaktor im Heizbetrieb**
AL	Elektrisk ineffekt i andra effektdrivna lägen än aktivläge	Puissance électrique absorbée pour les modes autres que le mode «actif»	Elektrische Leistungsaufnahme in anderen Betriebszuständen als „Aktiv-Modus“
AM	Frånläge	mode «arrêt»	Aus-Zustand
AN	Standbyläge	mode «veille»	Bereitschaftszustand
AO	Termostatfrånläge	mode «arrêt par thermostat»	Temperaturregler aus
AP	Vevhusvärmrläge	mode «résistance de carter active»	Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung
AQ	Årtlig elförbrukning	Consommation d'électricité annuelle	Jahresstromverbrauch
AR	kWh/a	kWh/a	kWh/a
AS	Kapacitetskontroll (ange ett av de tre alternativen)	Régulation de la puissance (indiquer l'une des trois options)	Leistungssteuerung (Angabe einer der drei Optionen)
AT	Fast	constante	fest eingestellt
AU	Stegvis	par paliers	abgestuft
AV	Variabel	variable	variabel
AW	Övrigt	Autres caractéristiques	Sonstiges
AX	Ljudeffektivnivå (inomhus/utomhus)	Niveau de puissance acoustique (intérieur/extérieur)	Schallleistungspegel (innen/außen)
AY	Global uppvärmningspotential	Potentiel de réchauffement planétaire	Treibhauspotenzial
AZ	Nominellt luftflöde (inne/ute)	Débit d'air nominal (intérieur/extérieur)	Nenn-Luftdurchsatz (innen/außen)
BA	GWP	PRP	GWP
BB	kg CO ₂ -ekv.	kg éq. CO ₂	kg CO ₂ Äq.
BC	Kontaktuppgifter för att få mer information	Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Kontaktadresse für weitere Informationen
BD	*= För enheter med stegvis kapacitetskontroll deklarerar två värden separerade med snedstreck (/) i varje ruta i sektionen "Enhetens deklarerade kapacitet" och "Enhetens deklarerade EER/COP".	*= Pour les unités à puissance réglable par paliers, deux valeurs divisées par une barre oblique («/») seront déclarées dans chaque case des parties «puissance déclarée» et «EER déclaré»/«COP déclaré» de l'unité.	*= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/") anzugeben.
BE	***= Om standardvärdet Cd = 0,25 används krävs inga (resultat från) cykelttest. I annat fall krävs värde från testning av uppvärmnings- eller kylningscykeln.	***= Si la valeur par défaut pour Cd est fixée à 0,25, les (résultats des) essais de cyclage ne sont pas requis. Dans les autres cas, la valeur du cycle d'essai pour le chauffage ou le refroidissement est requise.	***= Für Geräte mit abgestufter Leistung sind in jedem Kästchen des Abschnitts „Angegebene Leistung“ und „Angegebene Leistungszahl“ zwei Werte, getrennt durch einen Querstrich („/") anzugeben.
BF	Tabell 1 Informationskrav***	Tableau 1. Exigences en matière d'information***	Tabelle 1. Informationsanforderungen***
BG	(Antalet decimaler i rutan indikerar rapporteringens precisionsgrad)	(le nombre de décimales figurant dans la case indique la précision des informations à fournir)	(Die Zahl der Dezimalstellen in den Kästchen entspricht der geforderten Genauigkeit der Angabe.)
BH	Information som identifierar den modell (de modeller) som informationen gäller:	Informations d'identification du ou des modèles:	Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen:
BI	*** För multisplitapparater, ska uppgifter anges för kapacitetsfaktor 1.	*** Pour les systèmes multiblocs (multisplit), les données sont fournies pour un ratio de puissance égal à 1.	*** Bei Multisplitgeräten sind die Daten für ein Leistungsverhältnis von 1 anzugeben.

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012ⁱ⁾

No	U.K(UK)	Turkey(TR)	Jordan
i	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012	KLİMALAR VE VANTİLATÖRLER İLE İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLERİNE DAİR TEBLİĞ (SGM-2012/13)	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012
A	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS	klimaların ile ilgili çevre tasarımı gerekliliklerini	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR AIR CONDITIONERS
B	Function (indicate if present)	İşlev (mevcutsa belirtiniz)	Function (indicate if present)
C	If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'	İşlev ısıtmayı içeriyorsa, bilginin ait olduğu ısıtma sezonunu belirtiniz. Belirtilen değerler her defasında tek bir ısıtma sezonuna ait olmalıdır. En azından "ortalama" ısıtma sezonunu belirtiniz.	If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'
D	cooling	Soğutma	cooling
E	heating	Isıtma	heating
F	Average (mandatory)	Ortalama (zorunlu)	Average (mandatory)
G	Warmer (if designated)	Daha sıcak (belirlenmişse)	Warmer (if designated)
H	Colder (if designated)	Daha soğuk (belirlenmişse)	Colder (if designated)
I	Y	E	Y
J	N	H	N
K	Item	Konu	Item
L	symbol	sembol	symbol
M	value	değer	value
N	unit	birim	unit
O	Design load	Tasarım yükü	Design load
P	heating / Average	Isıtma / Ortalama	heating / Average
Q	heating / Warmer	Isıtma / Daha sıcak	heating / Warmer
R	heating / Colder	Isıtma / Daha soğuk	heating / Colder
S	Seasonal efficiency	Sezonals verimlilik	Seasonal efficiency
T	Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	27(19) °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında soğutma için beyan edilen kapasite (*)	Declared capacity* for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj
U	Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj	27(19) °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında soğutma için beyan edilen enerji verimliliği katsayısı (*)	Declared energy efficiency ratio*, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj
V	Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında ısıtma/ Ortalama sezon için beyan edilen kapasite (*)	Declared capacity* for heating / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
W	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında Ortalama sezon için beyan edilen performans katsayısı (*)	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
X	Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında ısıtma/ Daha sıcak sezon için beyan edilen kapasite (*)	Declared capacity* for heating / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
Y	Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında Daha sıcak sezon için beyan edilen performans katsayısı (*)	Declared coefficient of performance* / Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
Z	Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında ısıtma/Daha soğuk sezon için beyan edilen kapasite (*)	Declared capacity* for heating / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
AA	Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj	20 °C iç ortam ve Tj dış ortam sıcaklığında Daha soğuk sezon için beyan edilen performans katsayısı (*)	Declared coefficient of performance* / Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj
AB	bivalent temperature	çift değerli sıcaklık	bivalent temperature
AC	operating limit	çalışma sınırı	operating limit
AD	Bivalent temperature	Çift değerli sıcaklık	Bivalent temperature
AE	Operating limit temperature	Çalışma sınır sıcaklığı	Operating limit temperature
AF	Cycling interval capacity	Çevrim aralığı kapasitesi	Cycling interval capacity
AG	Cycling interval efficiency	Çevrim aralığı verimliliği	Cycling interval efficiency

No	U.K(UK)	Turkey(TR)	Jordan
AH	for cooling	Soğutma için	for cooling
AI	for heating	Isıtma için	for heating
AJ	Degradation co-efficient cooling**	İndirgeme katsayısı soğutma (**)	Degradation co-efficient cooling**
AK	Degradation co-efficient heating**	İndirgeme katsayısı ısıtma (**)	Degradation co-efficient heating**
AL	Electric power input in power modes other than 'active mode'	Çalışma modu haricinde kalan güç modları için elektrik güç girişi	Electric power input in power modes other than 'active mode'
AM	off mode	Kapalı mod	off mode
AN	standby mode	Hazırda bekleme modu	standby mode
AO	thermostat-off mode	Termostatla kapalı mod	thermostat-off mode
AP	crankcase heater mode	Karter ısıtıcı modu	crankcase heater mode
AQ	Annual electricity consumption	Yıllık elektrik tüketimi	Annual electricity consumption
AR	kWh/a	kWh/yıl	kWh/a
AS	Capacity control (indicate one of three options)	Kapasite Kontrolü (üç seçenektan birini belirtiniz)	Capacity control (indicate one of three options)
AT	fixed	sabit	fixed
AU	staged	kademeli	staged
AV	variable	değişken	variable
AW	Other items	Diğer konular	Other items
AX	Sound power level (indoor/outdoor)	Ses gücü seviyesi (içortam/dış ortam)	Sound power level (indoor/outdoor)
AY	Global warming potential	Küresel ısınma potansiyeli	Global warming potential
AZ	Rated air flow (indoor/outdoor)	Küresel ısınma potansiyeli Hesaplanan hava akışı	Rated air flow (indoor/outdoor)
BA	GWP	GWP	GWP
BB	kgCO ₂ eq.	kgCO ₂ eşd.	kgCO ₂ eq.
BC	Contact details for obtaining more information	Daha fazla bilgi için irtibat detayları	Contact details for obtaining more information
BD	*= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section "Declared capacity of the unit" and "declared EER/COP" of unit.	(*) kademeli kapasiteye sahip birimler için, birimin beyan edilen kapasitesi ve birimin beyan edilen EER/ COP değerleri, bölümlerinde her bir kutucuğa (/) işareti ile ayrılmış iki değer yazılacaktır.	*= For staged capacity units, two values divided by a slash (/) will be declared in each box in the section "Declared capacity of the unit" and "declared EER/ COP" of unit.
BE	**= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.	(**) Veri Cd = 0,25 olarak seçildiğinde, çevrim testlerinin sonuçlarına ihtiyaç yoktur. Aksi takdirde, ısıtma veya soğutma çevrim testinin değeri gerekir.	**= If default Cd = 0,25 is chosen then (results from cycling tests are not required. Otherwise either the heating or cooling cycling test value is required.
BF	Table 1. Information requirements***	Tablo 1. Bilgi gerekleri***	Table 1. Information requirements***
BG	(the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)	(Kutucuklardaki ondalıkların sayısı raporlamanın hassasiyetini göstermektedir.) (Birden fazla uygulama söz konusu olduğunda verilerin temin edildiği kapasite oranı ,1 olacaktır.)	(the number of decimals in the box indicates the precision of reporting)
BH	Information to identify the model(s) to which the information relates to:	Bilginin ait olduğu modeli/modelleri belirlemek amacıyla kullanılan bilgi:	Information to identify the model(s) to which the information relates to:
BI	*** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.	*** Çift kanallı ve tek kanallı klimalara dair bilgi gerekleri.	*** For multisplit appliances, data shall be provided at capacity ratio of 1.

COMMISSION REGULATION (EU) No 327/2011 ⁱ⁾ AC100BXAPKG

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS ⁱⁱ⁾

A	Overall efficiency	η	28,8
B	Measurement category	A-D	A
C	Efficiency category	-	Static ⁱⁱⁱ⁾
D	Efficiency grade	N	40
E	VSD Information	-	¹⁾
F	Year of manufacture	-	²⁾
G	Manufacturer's name	-	Samsung Electronics
H	Commercial Registration number	-	124-81-00998
I	Place of manufacturer	-	³⁾
J	Product's model number	Fan ^{iv)} Motor	DB94-04381 DB31-00579A
K	Rated motor power input(s)	kW	0,167
L	Flow rate(s)	m ³ /s	1,188
M	Pressure(s)	Pa	42,7
N	Rotations per minute	rpm	800
O	Specific ratio	-	1
P	General Information	-	⁴⁾

Q ¹⁾ The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD. A variable speed drive is integrated within the fan.

R ²⁾ First manufactured in 2022 and in continuous production since

S ³⁾ 129, Samsung-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677

T ⁴⁾ All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.

U Contact details Samsung, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin. Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG. UK or <http://www.samsung.com>

V If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.

No.	English(EN)	Spanish(ES)	French(FR)	Italian(IT)
i	Commission Regulation (EU) No 327/2011	REGLAMENTO (UE) No 327/2011 DE LA COMISIÓN	RÈGLEMENT (UE) No 327/2011 DE LA COMMISSION	REGOLAMENTO (UE) N. 327/2011 DELLA COMMISSIONE
ii	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS	requisitos de diseño ecológico para los ventiladores	d'exigences en matière d'écoconception applicables aux ventilateurs	per la progettazione ecocompatibile di ventilatori
iii	Static	estático	statique	statica
iv	Fan Motor	Motor del ventilador	Moteur du ventilateur	Ventilatore Motore
A	Overall efficiency	eficiencia global	rendement global	efficienza complessiva
B	Measurement category	Categoría de medición	Catégorie de mesure	Categoria di misura
C	Efficiency category	Categoría de eficiencia	Catégorie de rendement	Categoria di efficienza
D	Efficiency grade	Grado de eficiencia	Niveau de rendement	Grado di efficienza
E	VSD Information	Información VSD	Informations VSD	Informazioni sul sistema VSD
F	Year of manufacture	Año de fabricación	Année de fabrication	Anno di costruzione
G	Manufacture's name	Nombre del fabricante	Nom du fabricant	Nome del Costruttore
H	Commercial Registration number	Número de registro comercial	Numéro d'enregistrement commercial	Matricola commerciale
I	Place of manufacturer	Sede social del fabricante	Lieu de fabrication	Luogo di costruzione
J	Product's model number	Número de modelo del producto	Numéro de modèle du produit	Modello
K	Rated motor power input(s)	Entrada de potencia nominal del motor	Puissance(s) nominale(s) du moteur	Potenza(e) assorbita(e) nominale(i)
L	Flow rate(s)	Caudal	Débit(s)	Portata(e) d'aria
M	Pressure(s)	Presión	Pression(s)	Prevalenza€
N	Rotations per minute	Rotaciones por minuto	Tours par minute	Velocità di rotazione
O	Specific ratio	Relación específica	Rapport spécifique	Rapporto specifico
P	General Information	Información general	Informations générales	Informazioni generali
Q	1) The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD A variable speed drive is integrated within the fan	1) El cálculo de la eficiencia del ventilador presupone el uso de un VSD Un variador de velocidad (VSD) está integrado en el ventilador	1) Le calcul du rendement du ventilateur en présupposant une utilisation d'un VSD Un variateur de vitesse est intégré dans le ventilateur	1) Il rendimento del ventilatore è calcolato tenendo conto dell'uso del sistema VSD. Il ventilatore è infatti dotato di azionamento a velocità variabile
R	2) First manufactured in 2022 and in continuous production since	2) Fabricado por primera vez en 2022 y se mantiene en producción desde este año	2) Fabriqué tout d'abord en 2022 et en production continue depuis	2) In produzione continuamente dal 2022
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República de Corea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, République de Corée, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677
T	4) All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.	4) Toda la información pertinente sobre desmontaje, reciclaje, eliminación, instalación, uso y mantenimiento del ventilador se proporciona en el manual de instalación y del usuario del aire acondicionado.	4) Toutes les informations concernant le démontage, le recyclage, la mise au rebut, l'installation, l'utilisation et l'entretien du ventilateur sont fournies dans le manuel d'installation et d'utilisation du climatiseur	4) I Manuali di Installazione ed Uso dei climatizzatore riportano tutte le informazioni necessarie per lo smontaggio, il riciclo, lo smaltimento l'installazione e la gestione del ventilatore.
U	Contact details :	Datos de contacto :	Coordonnées de contact :	Dettagli di contatto :
V	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com.	Si vous êtes un professionnel à la recherche d'informations sur le démontage non destructif, le désassemblage et le retrait de la batterie, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com.	Se l'utente è un professionista in cerca di informazioni su modalità non distruttive di smontaggio, smantellamento e rimozione batterie, inviare un'e-mail a: erims.sec@samsung.com.

No.	Portuguese(PT)	German(DE)	Greek(EL)	Dutch(NL)
i	REGULAMENTO (UE) N.º 327/2011 DA COMISSÃO	VERORDNUNG (EU) Nr. 327/2011 DER KOMMISSION	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 327/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	VERORDENING (EU) Nr. 327/2011 VAN DE COMMISSIE
ii	requisitos de concepção ecológica de ventoinhas	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren	απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων	eisen inzake ecologisch ontwerp voor ventilatoren
iii	estática	statisch	στατική	statisch
iv	Motor de ventoinha	Ventilatormotor	Μοτέρ ανεμιστήρα	Ventilatormotor
A	Eficiência global	Gesamteffizienz	η συνολική απόδοση	totale efficiëntie
B	Categoria de medição	Messkategorie	Μετρητική κατηγορία	Meetcategorie
C	Categoria de eficiência	Effizienzklasse	Κατηγορία απόδοσης	Efficiëntieklasse
D	Nível de eficiência	Effizienzgrad	Βαθμός απόδοσης	Efficiëntiegraad
E	Informação de VV	Angaben zur Drehzahlregelung	Πληροφορίες VSD	VSD-gegevens
F	Ano de fabrico	Herstellungsjahr	Έτος κατασκευής	Bouwjaar
G	Nome do fabricante	Name des Herstellers	Όνομα κατασκευαστή	Naam van fabrikant
H	Número de registo comercial	Amtliche Registrierungsnummer	Αριθμός καταχώρισης στο εμπορικό μητρώο	Handelsregistratienummer
I	Sede do fabricante	Niederlassungsort des Herstellers	Τόπος κατασκευής	Vestigingsplaats van fabrikant
J	Número de modelo do produto	Modellnummer des Produkts	Αριθμός μοντέλου προϊόντος	Modelnummer product
K	Potência(s) nominal(is) de entrada do	Nennmotoreingangsleistung(en)	Ονομαστική ισχύς εισόδου μοτέρ	Nominaal opgenomen vermogen motor
L	Débito(s)	Volumenstrom (-ströme)	Παροχή	Stroomsnelheid
M	Pressão(ões)	Druck (Drücke)	Πίεση	Druk
N	Rotações por minuto	Umdrehungen pro Minute	Στροφές ανά λεπτό	Omwentelingen per minuut
O	Rácio específico	Spezifisches Verhältnis	Ειδικός λόγος	Specifieke verhouding
P	Informações gerais	Allgemeine Informationen	Γενικές πληροφορίες	Algemene informatie
Q	1) O cálculo da eficiência da ventoinha pressupõe a utilização de um VV. Um variador de velocidade está integrado na ventoinha	1) Die Berechnung der Ventilatoreffizienz beruht auf der Annahme, dass eine Drehzahlregelung zum Einsatz kommt. In diesen Ventilator ist eine Drehzahlregelung integriert.	1) Ο υπολογισμός της απόδοσης ανεμιστήρα υποθέτει ότι χρησιμοποιείται σύστημα VSD. Ένα σύστημα μετάδοσης μεταβλητής ταχύτητας είναι ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα.	1) Efficiëntie berekend met gebruik van VSD. Een aandrijving met variabele snelheid (VSD) is ingebouwd in de ventilator.
R	2) Fabricado pela primeira vez em 2022 e em produção contínua desde então	2) Beginn der Herstellung 2022, seither fortlaufende Produktion	2) Πρώτη κατασκευή το 2022 και σε συνεχή παραγωγή από τότε	2) Doorlopend geproduceerd vanaf 2022
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República da Coreia, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republik Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Δημοκρατία της Κορέας, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republiek Korea, 16677
T	4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado. 4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado	4) Alle für Zerlegung, Recycling, Entsorgung, Einbau, Betrieb und Instandhaltung des Ventilators relevanten Information werden im Installations- und Benutzerhandbuch des Klimageräts angegeben.	4) Όλες οι σχετικές πληροφορίες για την αποσυρμολόγηση, την ανακύκλωση, την απόρριψη, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του ανεμιστήρα παρέχονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης του κλιματιστικού	4) Alle relevante informatie voor demontage, recycling, afvoer, installatie, gebruik en onderhoud van de ventilator is te vinden in de installatie- en gebruikershandleiding van de airconditioner
U	Dados de contacto :	Kontaktinformationen :	Στοιχεία επικοινωνίας :	Contactgegevens :
V	Se for um profissional à procura de informações sobre a remoção da bateria e desmontagem não destrutiva, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com.	Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com.	Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com.	Als u een professional bent die informatie zoekt over niet-destructieve demontage, ontmanteling en de verwijderbaarheid van de batterij, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com.

No.	Polish(PL)	Hungarian(HU)	Czech(CS)	Slovak(SK)
i	ROZPORZÁDZENIE KOMISJI (UE) NR 327/2011	A BIZOTTSÁG 327/2011/EU RENDELETE	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 327/2011	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 327/2011
ii	wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów	ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő	požadavky na ekodesign ventilátorů	požiadavky na ekodizajn ventilátorov
iii	statyczna	Statikus hatásfok	statická	statická
iv	Silnik wentylatora	Ventilátormotor	Motor ventilátoru	Motor ventilátora
A	sprawność ogólna	az η általános hatásfok	celková účinnost	celková účinnosť
B	Kategoria pomiarowa	Mérési kategória	Kategorie měření	Kategória merania
C	Kategoria sprawności	Hatásfok-kategória	Kategorie účinnosti	Kategória účinnosti
D	Współczynnik sprawności	Hatásfokjelző szám	Třída účinnosti	Stupeň účinnosti
E	Informacje o układzie regulacji prędkości	Frekvenciaváltó adatai	Informace VSD	Informácie o pohone s premenlivými otáč
F	obrotowej	A gyártás éve	Rok výroby	Rok výroby
G	Nazwa producenta	A gyártó neve	Název výrobce	Názov výrobcu
H	Numer rejestru handlowego	Cégjegyzékszám	Číslo komerční registrace	Identifikačné číslo výrobcu
I	Miejsce produkcji	A gyártó működési helye	Sídlo výrobce	Sídlo výrobcu
J	Numer modelu produktu	A termék típuszáma	Číslo modelu produktu	Číslo modelu produktu
K	Znamionowy pobór mocy silnika	Mért felvett motorteljesítmény(ek)	Jmenovité příkony motoru	Menovitý príkon motora
L	Natężenie przepływu	Mért tömegáram(ok)	Průtoky	Prietoková rýchlosť
M	Ciśnienie	Nyomás(ok)	Tlaky	Tlak
N	Obroty na minutę	Percenkénti fordulatszám	Otáčky za minutu	Otáčky/min.
O	Współczynnik charakterystyczny	Nyomáсарány	Specifický poměr	Pomer výkonu k hmotnosti
P	Informacje ogólne	Általános információk	Obecné informace	Všeobecné informácie
Q	1) W obliczeniu wydajności wentylatora uwzględniono zastosowanie układu regulacji prędkości obrotowej. Układ regulacji prędkości obrotowej stanowi element konstrukcji wentylatora.	1. A ventilátor hatásfokának számítása frekvenciaváltó feltételezésével történő A ventilátor tartalmazza a frekvenciaváltót	1) Výpočet účinnosti ventilátoru předpokládal využití VSD Pohon s proměnnými otáčkami je integrovaný do ventilátoru	1) Pri výpočte účinnosti ventilátora sa predpokladalo používanie pohonu s premenlivými otáčkami. Vo ventilátore je integrovaný pohon s premenlivými otáčkami.
R	2) Wyprodukowano po raz pierwszy w 2022 r., pozostaje w ciągłej produkcji.	2. 2022. óta folyamatosan gyártják	2) Vyrobeno poprvé v roce 2022 a od té doby v nepřetržité produkci	2) Prvýkrát vyrobené v roku 2022 a odvtedy sa nepretržite vyrába.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Korei, 16677	3. 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Koreai Köztársaság, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejská republika, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677
T	4) Wszystkie odnośne informacje dotyczące demontażu, recyklingu, utylizacji, montażu, eksploatacji i konserwacji wentylatora znajdują się w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi klimatyzatora.	4. A ventilátor szétszerelésével, újrafeldolgozásával, ártalmatlanításával, beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos megfelelő információk a légkondicionáló felhasználói kézikönyvében található.	4) Všechny informace související s demontáží, recyklací, likvidací, instalací, použitím a údržbou ventilátoru jsou uvedeny v instalační a uživatelské příručce jednotky klimatizace	4) Všetky relevantné informácie o demontáži, recyklácii, likvidácii, inštalácii, používaní a údržbe ventilátora sú uvedené v inštaláčnej a používateľskej príručke klimatizačného zariadenia.
U	Dane kontaktowe :	Névjegy részletek :	Kontaktní údaje :	Kontaktné údaje :
V	Jeśli potrzebujesz informacji na temat demontażu nieniszczonego oraz możliwości usunięcia baterii, wyślij wiadomość e-mail na adres: erims.sec@samsung.com.	Ha a nem destruktív jellegű szétszerelésről, bontásról és akkumulátor-eltávolításról keres információt szakemberként, kérjük, küldjön egy e-mail a következő címre: erims.sec@samsung.com.	Pokud jste odborníci, kteří hledají informace o nedestruktivní demontáži, rozebrání, možnosti vyjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com.	Ak ste odborný pracovník a máte záujem o informácie o nedeštruktívnom rozobratí, rozmontovaní a možnosti vybratia batérie, pošlite e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Romanian(RO)	Bulgarian(BG)	Croatian(HR)	Serbian(SR)
i	REGULAMENTUL (UE) NR. 327/2011 AL COMISIEI	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 327/2011 НА КОМИСИЈАТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 327/2011	Регламент (ЕС) № 327/2011
ii	cerințele de proiectare ecologică pentru ventilatoarele	изискванията за екопроектиране на вентилатори	zahtjeve za ekološki dizajn za ventilatore	Екодизајн захтеви за вентилаторе
iii	static	статично налягане	statička	Statično
iv	Motor ventilator	Двигател на вентилатор	Motor ventilatora	Motor ventilatora
A	randamentul total	Обща ефективност	cjelokupna učinkovitost	Ukupna efikasnost
B	Categorii de măsurare	Категория на измерване	Kategorija mjerenja	Kategorija merenja
C	Categorii randament	атегория на ефективност	Kategorija učinkovitosti	Kategorija efikasnosti
D	Nivel de randament	Степен на ефективност	Stupanj učinkovitosti	Ocena efikasnosti
E	Informații VSD	Информация за VSD (Регулатор на оборотите)	Podaci o pogonu promjenjive brzine	Informacije o inverterskom pogonu
F	Anul fabricației	Година на производство	Godina proizvodnje	Godina proizvodnje
G	Numele producătorului	Име на производител	Naziv proizvođača	Naziv proizvođača
H	Număr de înregistrare comercială	Номер на търговска регистрация	Broj upisa u trgovački registar	Matični broj kompanije
I	Locația producătorului	Адрес на производителя	Sjedište proizvođača	Mesto proizvodnje
J	Numărul modelului produsului	Номер на модела на продукта	Broj modela proizvoda	Broj modela proizvoda
K	Intrare (intrări) putere nominală motor	Номинална входна мощност на мотора	Nazivna ulazna snaga motora	Nominalna ulazna snaga motora
L	Debit (debituri)	Дебит	Protok	Protoci
M	Presiune (presiuni)	Налягане	Tlak	Pritisци
N	Rotații pe minut	Обороти в минута	Okretaji u minuti	Obrtaja u minutu
O	Rată specifică	Специфичен коефициент	Specifični omjer	Specifični odnos
P	Informații generale	Обща информация	Opći podaci	Osnovne informacije
Q	1) Calcularea eficienței ventilatorului asumă utilizarea unui VSD O unitate de viteză variabilă este integrată într-un ventilator	1) Изчисленията за ефективност на вентилатора предполагат използване на VSD (Регулатор на оборотите) Във вентилатора е вграден регулатор на оборотите	1) Izračun učinkovitosti ventilatora podrazumijeva upotrebu pogona promjenjive brzine Pogon promjenjive brzine ugrađen je u ventilator	1) Izračunavanje efikasnosti ventilatora pod pretpostavkom da se koristi inverterski pogon Inverterski pogon (pogon s promenljivom brzinom) je integrisan u ventilator
R	2) Fabricat prima oară în 2022, se fabrică în continuare	2) Първо произведен през 2022 г. и оттогава се произвежда непрекъснато	2) Prvi je put proizveden 2022 godine i od tada se neprekidno proizvodi	2) Prvi put proizvedeno 2022. godine i od tada se neprestano proizvodi
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republica Coreea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Република Корея, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677
T	4) Toate informațiile relevante pentru dezasamblare, reciclare, eliminare, instalare, utilizare și întreținere a ventilatorului sunt furnizate în manualul de utilizare și instalare a aparatului de aer condiționat	4) Цялата релевантна информация за разглобяване, рециклиране, изхвърляне, монтиране, използване и поддръжка на вентилатора е предоставена в ръководството за инсталиране и ръководството за потребителя на климатика	4) Svi podaci relevantni za rastavljanje, recikliranje, odlaganje, postavljanje, upotrebu i održavanje ventilatora navedeni su u uputama za postavljanje i korisničkom priručniku klima-uređaja	4) Sve informacije o rasklapanju, recikliranju, odlaganju, ugradnji, korišćenju i održavanju ventilatora dostupne su u priručniku za ugradnju i korišćenje klima-uređaja
U	Detalii de contact :	Данни за контакт :	Kontaktni podaci :	Kontakt detalji :
V	Dacă sunteți un profesionist care are nevoie de informații în ceea ce privește dezasamblarea, demontarea și îndepărtarea bateriei într-un mod non-distructiv, va rugăm să trimiteți un e-mail la: erims.sec@samsung.com.	В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и сваляне на батерията, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac koji traži informacije o nedestruktivnom rastavljanju, demontaži i mogućnosti uklanjanja baterije, pošaljite e-poruku na: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac u potrazi za informacijama o nedestruktivnom rasklapanju, demontiranju i uklanjanju baterija, pošaljite nam e-poruku na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Slovenian(SL)	Danish(DA)	Swedish(SV)	Finnish(FI)
i	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 327/2011	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 327/2011	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 327/2011	KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 327/2011,
ii	okoljsko primerno zasnovano	vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotordrevne ventilatorer	krav ekodesign för fläktar	ekologista suunnittelua vaatimusten osalta puhaltimien
iii	statična	statisk	Statisk	staattinen
iv	Motor ventilatorja	Blæsermotor	Fläktmotor	Puhallinmoottori
A	celotna učinkovitost	samlet virkningsgrad	Totalverkningsgrad	yleinen hyötysuhde
B	Merilna kategorija	Måleopstilling	Mättnings- kategori	Liitäntätapa
C	Kategorija učinkovitosti	Type ventilator-virknings-grad	Typ av verkningsgrad	Hyötysuhdeluokka
D	Raven učinkovitosti	Virkningsgradklassificering	Verkningsgrad	Hyötysuhdetaso
E	Informacije o pogonu spremenljive hitrosti	VSD-informationer	VSD-information	Taajuusmuuttajan tiedot
F	Leto proizvodnje	Fremstillingsår	Tillverkningsår	Valmistusvuosi
G	Ime proizvajalca	Producentens navn	Tillverkarens namn	Valmistajan nimi
H	Registracijska številka podjetja	Kommercielt registreringsnummer	Kommersiellt registreringsnummer	Y-tunnus
I	Kraj proizvodnje	Produktionssted	Tillverkningsplats	Valmistuspaikka
J	Številka modela izdelka	Produktmodellens nummer	Produktens modellnummer	Laitteen mallinumero
K	Nazivna vhodna moč motorja	Angivet/angivne motoreffektindgang€	Beräknad ingångseffekt motor	Moottorin nimellisteho(t)
L	Hitrost pretoka	Gennemstrømningsmængde®	Flöde(n)	Virtausnopeus (-nopeudet)
M	Tlak	Tryk	Tryck	Paine(et)
N	Obrati na minuto	Omdrejninger pr. minut	Varv per minut	Kierroksia minuutissa
O	Določeno razmerje	Specifikt forhold	Specifikt förhållande	Ominaisuusuhde
P	Splošne informacije	Generelle informationer	Allmän information	Yleistietoja
Q	1) Izračun učinkovitosti ventilatorja pri predvideni uporabi pogona spremenljive hitrosti. Pogon spremenljive hitrosti je vgrajen v ventilator.	1) Beregningen af blæseeffektivitet antager brug af en VSD Et gear med variabel hastighed er integreret i blæseren	1) Beräkningen av fläkt effektivitet antar att en VSD används En variabel hastighetsdrivning är integrerad i fläkten	1) Puhaltimen hyötysuhde laskettuna taajuusmuuttajan oletetun käytön perusteella. Taajuusmuuttaja on integroitu puhaltimeen.
R	2) Prvič proizveden leta 2022, od takrat dalje v neprekinjeni proizvodnji.	2) Første gang produceret i 2022 og i kontinuerlig produktion siden	2) Tillverkades först 2022 och i kontinuerlig produktion sedan dess	2) Valmistus aloitettu vuonna 2022 ja jatkuu edelleen.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 443-742.	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Sydkorea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korean tasavalta, 16677
T	4) Vse informacije o razstavljanju, recikliranju, odstranjevanju, namestitvi, uporabi in vzdrževanju ventilatorja so na voljo v priročniku za uporabo in namestitev klimatske naprave.	4) Alle relevante informationer for adskillelse, genbrug, bortskaffelse, installation, brug og vedligeholdelse af blæseren findes i installations- og brugervejledningerne til aircondition anlægget.	4) All relevant information om demontering, återvinning, omhändertagande, installation, användning och underhåll av fläkten finns i installations- och användarhandboken för luftkonditioneraren	4) Kaikki puhaltimen purkamista, kierrätystä, hävittämistä, asennusta, käyttöä ja ylläpitoa koskevat tiedot ovat ilmalämpöpumpun asennus- ja käyttöoppaassa.
U	Podatki za stik :	Kontaktoplysninger :	Kontaktuppgifter :	Yhteystiedot :
V	Če ste strokovnjak, ki išče informacije o nedestruktivnem razstavljanju, demontaži in odstranjevanju baterije, pošljite e-pošto na naslov: erims.sec@samsung.com.	Send en e-mail til erims.sec@samsung.com., hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade.	Om du är yrkesperson och söker efter information om icke-destruktiv demontering, isärtagning och borttagbara batterier, kan du skriva till: erims.sec@samsung.com.	Jos olet ammattilainen ja haluat tietoja tuhoamattomasta purkamisesta, hajottamisesta ja akun irrotettavuudesta, lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen: erims.sec@samsung.com.

No.	Estonian(ET)	Latvian(LV)	Lithuanian(LT)
i	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 327/2011,	KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 327/2011	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 327/2011
ii	ökodisaini nõuetega ventilaatoritele	ekodizaina prasībām ventilatoriem	ekologinio projektavimo reikalavimai ventilatorių
iii	staatiline	statiskā	statinis
iv	Ventilaatori mootor	Ventilatora motors	Ventilatoriaus variklis
A	üldine energiatõhusus	vispārējā efektivitāte	visuminis našumas
B	Mõõtekategooria	Mērijumu kategorija	Matavimo kategorija
C	Energiatõhususe kategooria	Efektivitātes kategorija	Našumo kategorija
D	Energiatõhususe klass	Efektivitātes pakāpe	Našumo klasē
E	VSD teave	VSD (mainīgā ātruma piedziņas) informācija	VSD informācija
F	Tootmisaasta	Ražošanas gads	Pagaminimo metai
G	Tootja nimi	Ražotāja nosaukums	Gamintojo pavadinimas
H	Äriregistri number	Uzņēmuma reģistrācijas numurs	Komerčinis registracijos numeris
I	Tootmiskoht	Ražotāja atrašanās vieta	Gamintojo adresas
J	Toote mudeli number	Izstrādājuma modeļa numurs	Gaminio modelio numeris
K	Mootori nimisisendvõimsus(ed)	Nominālā motora jauda(-s)	Vardinė variklio galios įvestis (-ys)
L	Voolu määrad	Plūsmas ātrums(-i)	Tēkmēs srautas (-ai)
M	Rõhk (rõhud)	Spiediens(-i)	Slėgis (-iai)
N	Pööret minutis	Apgrīzieni minūtē	Apsukos per minutę
O	Spetsiifiline määrad	Īpašā attiecība	Tikslus koeficientas
P	Üldine teave	Vispārējā informācija	Bendroji informācija
Q	1) Ventilaatori tõhususe arvutamisel eeldati VSD kasutamist. Ventilaatorisse on integreeritud muutuva kiirusega ājam.	1) Ventilatora efektivitātes aprēķins pieņemot, ka tiek izmantota VSD (mainīgā ātruma piedziņa). Mainīga ātruma piedziņa ir iebūvēta ventilatorā.	1) Ventilatoriaus efektyvumo skaičiavimas laikant, kad naudojamas VSD Ventilatoriuje yra integruota kintamojo greičio pavara
R	2) Esmatootmisaasta 2022 ja sellest alates seeriatootmises.	2) Pirmā modeļa ražošana tika uzsākta 2022. gadā un turpinās arī mūsdienās.	2) Pirmą kartą pagaminta 2022 m., tada gaminama nuolat
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea Vabariik, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejas Republika, 16677	3) 129, „Samsung-ro“, „Yeongtong gu“, „Suwon-si“, „Gyeonggi-do“, Korėjos Respublika, 16677
T	4) Kogu ventilaatori demonteerimist, ringlussevõttu, kasutuselt kõrvaldamist, paigaldamist, kasutamist ja hooldamist puudutat teave on toodud kliimaseadme paigaldus- ja kasutusjuhendis.	4) Visa nepieciešamā informācija par ventilatora izjaukšanu, atkārtotu pārstrādi, izmešanu atkritumos, uzstādīšanu, lietošanu un apkopi ir atrodama gaisa kondicioniera uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatā.	4) Visa informācija, susijusi su ventilatoriaus išmontavimu, perdirbimu, šalinimu, montavimu, naudojimu ir technine priežiūra, yra pateikiama oro kondicionieriaus montavimo ir naudojimo vadove
U	Kontaktandmed :	Kontaktinformācija :	Kontaktinė informācija :
V	Kui te olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldamise kohta, saatke e-kiri aadressile: erims.sec@samsung.com.	Ja esat profesionālis un meklējat informāciju par drošu demontāžu, izjaukšanu un akumulatora izņemšanu, lūdzu, nosūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi: erims.sec@samsung.com.	Jeį esate specialistas ir ieškote informācijas kaip išrinkti ir išmontuoti nepadarant žalos arba išimti bateriją, kreipkitės el. paštu: erims.sec@samsung.com.

No.	Maltese(MT)	Norwegian(NO)	Türkçe(TR)
i	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 327/2011	Kommisjonsforordning (EU) nr 327/2011	SVG M: 2019/15
ii	rekwiżiti ta' ekodisinn għal fannijiet	Krav til økodesign for fans	ELEKTRİK GİRİŞ GÜCÜ 125 W İLE 500 kW ARASINDA OLAN MOTORLARLA TAHRİK EDİLEN FANLARLA İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLERİNE DAİR TEBLİĞ
iii	statika	Statisk	Statik
iv	Mutur tal-Fann	Viftemotor	Fan Motoru
A	L-effiċjenza globali	Total effektivitet	Genel verimlilik
B	Kategorija tal-kejl	Målingskategori	Ölçüm kategorisi
C	Kategorija ta' effiċjenza	Effektivitetskategori	Verimlilik kategorisi
D	Grad ta' effiċjenza	Effektivitetsgrad	Verimlilik derecesi
E	Informazzjoni VSD	VSD-informasjon	VSD Bilgisi
F	Sena tal-manifattura	Produksjonsår	Üretim yılı
G	L-isem tal-manifattur	Produsentens navn	Üretici adı
H	Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali	Kommersielt registreringsnummer	Ticari Tescil numarası
I	Post tal-manifattur	Produksjonssted	Üretici yeri
J	Numru tal-mudell tal-prodott	Produktets modellnummer	Ürünün model numarası
K	Input(s) tal-qawwa tal-mutur ikklassifikat(i)	Klassifiserte motorstrøminntak	Nominal motor gücü girişleri
L	Rata(i) tal-fluss	Strømningshastighet(er)	Akış hızları
M	Pressjoni(jiet)	Trykk	Basınçlar
N	Rotazzjonijiet fil-minuta	Omdreininger per minutt	Dakika tur sayısı
O	Proporzjon speċifiku	Spesifikt forhold	Özel oran
P	Informazzjoni Ġenerali	Generell informasjon	Genel bilgiler
Q	1) Il-kalkolazzjoni tal-effiċjenza tal-fann b'suppożizzjoni ta' użu ta' VSD. Hemm mutur ta' velocità varjabbli integrat fil-fann	1) Beregningen av vifteeffektiviteten antok bruken av en VSD. En variabel hastighetsdrift er integrert i viften	1) Fan verimliliği hesaplanırken, fanın içine bir VSD (değişken hızlı sürücü) entegre edildiği varsayılmıştır
R	2) Immanifatturat għall-ewwel darba fl-2022 u fi produzzjoni kontinwa minn dak iż-żmien	2) Først produsert i 2022 og i kontinuerlig produksjon siden da	2) İlk olarak 2022 yılında üretilmiştir ve sürekli üretimdedir
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Repubblica tal-Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Kore Cumhuriyeti, 16677
T	4) L-informazzjoni kollha rilevanti dwar iż-żarmar, ir-riċiklaġġ, ir-rimi, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-fann hija pprovduta fil-manwal tal-installazzjoni u tal-utenti tal-Kundizzjonatur tal-Arja	4) All relevant informasjon for demontering, resirkulering, kassering, installasjon, bruk og vedlikehold av viften finnes i installasjons- og brukerhåndboken til klimaapparatet	4) Fanın sökülmesi, geri dönüştürülmesi, atılması, montajı, kullanımı ve bakımı ile ilgili tüm bilgiler Klimanın kurulum ve kullanım kılavuzunda verilmiştir.
U	Detalji ta' min tista' tikkuntattja :	Kontaktopplysninger :	Kontak ayrıntıları :
V	Jekk int professjonista li qed tfittex informazzjoni dwar żmantellar, żarmar u tneħħija ta' batteriji li mhux distruttivi, jekk jogħġbok ibgħat email lil: erims.sec@samsung.com.	Hvis du er fagperson og vil ha informasjon om ikke-destruktiv demontering og utskiftbare batterier, kan du sende e-post til: erims.sec@samsung.com.	Demontaj, parçalarına ayırma ve batarya çıkarma işlemlerinin hasar oluşmadan yapılmasıyla ilgili bilgi almak isteyen bir profesyonel çalışsanız lütfen şu adrese bir e-posta gönderin: erims.sec@samsung.com.